



► NEUMANN STUDIO MONITORS



SICHERHEITSHINWEISE	3
SAFETY INSTRUCTIONS	7
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	11
INDICAZIONI DI SICUREZZA	15
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	19
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	23
VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	27
WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	31
SÄKERHETSANVISNINGAR	35
SIKKERHEDSANVISNINGER	39
TURVALLISUUSOHJEITA	43
Υποδείξεις ασφαλείας	47
GÜVENLİK BİLGİLERİ	51
ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	55
安全提示	59
安全注意事項	63
安全に関する注意事項	67
안전 지침	71

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung des Produkts.
2. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung des Produkts auf. Geben Sie das Produkt an andere Nutzer stets zusammen mit diesen Sicherheitshinweisen und der Bedienungsanleitung weiter.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Produkt nur, wenn es nicht mit dem Stromnetz verbunden ist. Reinigen Sie das Produkt nur mit einem trockenen Tuch.
7. Verschließen Sie keine Lüftungsöffnungen. Die Aufstellung muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
8. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Öfen oder anderen Apparaten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.
9. Betreiben Sie das Produkt ausschließlich an Stromquellentypen, die den Angaben im Kapitel „Technische Daten“ und den Angaben am Netzstecker entsprechen. Schließen Sie das Produkt stets an eine Steckdose mit Schutzleiter an.
10. Achten Sie immer darauf, dass niemand auf das Netzkabel treten kann und dass es nicht gequetscht wird, insbesondere nicht am Netzstecker, an der Steckdose und an dem Punkt, an dem es aus dem Produkt tritt.
11. Verwenden Sie nur Zusatzprodukte/Zubehöerteile, die der Hersteller empfiehlt.
12. Verwenden Sie das Produkt nur zusammen mit Wagen, Regalen, Stativen, Halterungen oder Tischen, die der Hersteller empfiehlt oder die zusammen mit dem Produkt verkauft werden. Wenn Sie einen Wagen verwenden, schieben Sie ihn zusammen mit dem Produkt äußerst vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden und zu verhindern, dass der Wagen umkippt.
13. Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Gewitter auftreten oder das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
14. Lassen Sie alle Instandsetzungen von qualifiziertem Servicepersonal durchführen. Instandsetzungen müssen durchgeführt werden, wenn das Produkt auf irgendeine Weise beschädigt wurde, wenn beispielsweise das Netzkabel beschädigt wurde, Flüssigkeiten oder Objekte in das Produkt gelangt sind, das Produkt Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es nicht fehlerfrei funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. **WARNUNG:** Setzen Sie das Produkt weder Spritz- noch Tropfwasser aus. Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Blumenvasen auf das Produkt. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.
16. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Produkt vom Netz zu trennen.
17. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker des Netzkabels immer in ordnungsgemäßem Zustand und leicht zugänglich ist.

Aufstellung | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Die Elektroinstallation des Raums, in dem dieses Produkt eingesetzt wird, muss den örtlichen elektrischen Vorschriften entsprechen und von einem qualifizierten Prüfer abgenommen werden.
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in Innenräumen.
 - Installieren Sie das Produkt nicht an heißen, feuchten oder exzessiv staubigen Orten, im direkten Sonnenlicht oder an Orten, an denen es extern erzeugten Vibrationen ausgesetzt ist.
 - Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf das Produkt oder in die Nähe des Produkts!
 - Wenn sich Kondensationsfeuchtigkeit auf dem Produkt gebildet hat, z. B. durch einen Wechsel von einer kalten in eine warme Umgebung, betreiben Sie das Produkt erst nach ausreichender Akklimatisierung auf die Raumtemperatur.
 - Überlasten Sie weder Steckdosen noch Verlängerungskabel. Andernfalls besteht das Risiko eines Brandes oder elektrischen Schlages.
- Der bestimmungsgemäße Gebrauch des Produkts schließt ein, dass Sie:
- die Bedienungsanleitung und insbesondere das Kapitel „Wichtige Sicherheitshinweise“



gelesen haben,

- das Produkt innerhalb der Betriebsbedingungen nur so einsetzen, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch gilt, wenn Sie das Produkt anders als in der Bedienungsanleitung beschrieben einsetzen oder die Betriebsbedingungen nicht einhalten, und führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

Gefahr durch hohe Schalldruckpegel



WARNUNG
Gehörschäden durch plötzliche, hohe Schalldruckpegel!

Audiosignale, die beim Einschalten des Produkts anliegen oder im laufenden Betrieb angelegt werden, können zu einem plötzlichen, sehr hohen Schalldruckpegel führen, der Ihr Gehör schädigen kann.

- Stellen Sie an Ihrer Audioquelle stets einen niedrigen Pegel ein, bevor Sie diese an den Lautsprecher anschließen und bevor diese ein Audiosignal abgibt.

Wenn Sie den Lautsprecher gewerblich einsetzen, unterliegt der Gebrauch den Regeln und Vorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaft. Neumann als Hersteller ist verpflichtet, Sie auf möglicherweise bestehende gesundheitliche Risiken ausdrücklich hinzuweisen. Dieser Lautsprecher kann Schalldrücke über 85 dB(A) SPL erzeugen. 85 dB(A) SPL ist der Schalldruckpegel, der laut Gesetz als maximal zulässiger Wert über die Dauer eines Arbeitstages (8 h) auf Ihr Gehör einwirken darf. Er wird nach den Erkenntnissen der Arbeitsmedizin als Beurteilungspegel zugrunde gelegt. Ein höherer Schalldruckpegel und/oder längere Einwirkzeit können Ihr Gehör schädigen.

Bei höheren Schalldruckpegeln muss die Hörzeit verkürzt werden, um eine Schädigung auszuschließen. Warnsignale dafür, dass Sie sich zu lange zu lauten Schalldruckpegeln ausgesetzt haben, sind:

- Sie hören Klingel- oder Pfeifgeräusche in den Ohren.
- Sie haben den Eindruck (auch kurzzeitig), hohe Frequenzen nicht mehr wahrzunehmen.

Magnetfelder



WARNUNG
Störungen durch Magnetfelder

Das Produkt erzeugt ein permanentes Magnetfeld ($>1,5$ mT). Dieses kann Herzschrittmacher und implantierte Defibrillatoren (ICDs) stören.

- Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 10 cm zwischen Produkt und Herzschrittmacher bzw. implantiertem Defibrillator (ICDs) oder anderen Implantaten.

Umgebungsbedingungen

Temperatur

Betrieb und Lagerung, ausgepackt	+10 °C bis +40 °C
Transport und Lagerung, verpackt in Originalverpackung	-25 °C bis +70 °C

Relative Luftfeuchte

Betrieb und Lagerung, ausgepackt	max. 75 % (nicht kondensierend)
Transport und Lagerung, verpackt in Originalverpackung	max. 90 % (nicht kondensierend)



Herstellererklärungen

Garantie

Die für dieses Produkt geltenden aktuellen Garantiebedingungen finden Sie auf www.neumann.com.

In Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen



- WEEE-Richtlinie (2012/19/EU)

Hinweise zur Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern auf Produkt, Batterie/Akku (wenn vorhanden) und/oder Verpackung weist Sie darauf hin, dass diese Produkte am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern einer separaten Entsorgung zuzuführen sind. Für Verpackungen beachten Sie bitte die gesetzlichen Vorschriften zur Abfalltrennung in Ihrem Land.

Weitere Informationen zum Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Sammel- oder Rücknahmestellen oder bei Ihrem Sennheiser-Partner.

Das separate Sammeln von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, Batterien/Akkus (wenn vorhanden) und Verpackungen dient dazu, die Wiederverwendung und/oder Verwertung zu fördern und negative Effekte, beispielsweise durch potenziell enthaltene Schadstoffe, zu vermeiden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz.

EU-Konformitätserklärung

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)
- Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
- EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)
- Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
- EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
- ErP-Richtlinie (2009/125/EG)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.neumann.com

Zertifiziert durch

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 |
KH 810 | KH 870



Audio-, Video- und ähnliche elektronische Geräte – Sicherheitsanforderungen CAN/CSA-C22.2 No. 60065 und UL 60065

KH 750 DSP



Audio-, Video- und ähnliche elektronische Geräte – Sicherheitsanforderungen CAN/CSA-C22.2 No. 60065 und UL 60065



Warenzeichen

Neumann® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Georg Neumann GmbH. Weitere Warenzeichen der Georg Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ und Waveguide (MMD™)

Andere in dieser Bedienungsanleitung erwähnte Firmen-, Produkt- oder Dienstleistungsamen sind möglicherweise Warenzeichen, Dienstleistungsmarken oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer.



Safety instructions

1. Read these safety instructions and the instruction manual of the product.
2. Keep these safety instructions and the instruction manual of the product. Always include all instructions when passing the product on to third parties.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Only clean the product when it is not connected to the power supply system. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where it exits from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been

exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.
16. To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
17. The mains plug of the power supply cord shall remain readily accessible.

Installation | Intended use

- The electrical wiring in the room in which the product is used must comply with local electrical regulations and be approved by a qualified inspector.
- Only use the product indoors.
- Do not install the product in hot, moist or excessively dusty locations, in direct sunlight or in locations where it will be exposed to external vibrations.
- Never place burning objects (e.g. candles) on or near the product!
- If condensation has formed on the product, for example after it is moved from a cold to a warm location, do not operate the product until it has sufficiently acclimated to room temperature.
- Do not overload wall outlets and extension cables as this may result in fire and electric shock.

Intended use of the product entails:

- Having read this instruction manual, especially the "Important safety instructions" section
- Using the product within the operating conditions and limitations described in this instruction manual

It is considered improper use when the product is used for any application not named in the instruction manual or the operating conditions are not observed. Improper use leads to invalidation of the warranty.



Danger due to high sound pressure level (SPL)



WARNING
Hearing damage due to sudden, high sound pressures!

Switching on the product while an audio signal is present, or connecting an audio signal while the product is in operation, can lead to very high sound SPLs that can damage your hearing.

- Always set your audio source to a low level before connecting it to the loudspeaker and before it emits an audio signal.

If the loudspeaker is used commercially, its use is subject to the rules and regulations of the trade association responsible. Neumann, as the manufacturer, is therefore obliged to expressly point out possible health risks arising from use. This loudspeaker can generate sound pressures over 85 dB(A) SPL. 85 dB(A) SPL is the sound pressure level corresponding to the maximum permissible volume which is by law (in some countries) allowed to affect your hearing for the duration of a working day. It is used as a basis according to the specifications of industrial medicine. Higher volumes or longer durations can damage your hearing.

At higher volumes, the duration must be shortened in order to prevent hearing damage. The following are signs that you have been subjected to excessive noise for too long a time:

- You can hear ringing or whistling sounds in your ears.
- You have the impression (even for a short time only) that you can no longer hear high frequencies.

Magnetic fields



WARNING
Disruptions from magnetic fields

The product generates a permanent magnetic field (>1.5 mT). This can disrupt pacemakers and implanted defibrillators (ICDs).

- Always maintain a distance of at least 3.94" (10 cm) between the product and the cardiac pacemaker or implanted defibrillator (ICDs) or other implants.

Ambient conditions

Temperature

Operation and storage, unpacked	+10 °C to +40 °C (50 °F to 104 °F)
Transportation and storage, packed in original packaging	-25 °C to +70 °C (-13 °F to 158 °F)

Relative air humidity

Operation and storage, unpacked	max. 75% (non-condensing)
Transportation and storage, packed in original packaging	max. 90 % (non-condensing)



Manufacturer declarations

Warranty

For the current terms and conditions of the product warranty please visit www.neumann.com.

In compliance with the following requirements



- WEEE Directive (2012/19/EU)

Notes on disposal

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product, the battery/rechargeable battery (if applicable) and/or the packaging indicates that these products must not be disposed of with normal household waste, but must be disposed of separately at the end of their operational lifetime. For packaging disposal, please observe the legal regulations on waste segregation applicable in your country.

Further information on the recycling of these products can be obtained from your municipal administration, from the municipal collection points, or from your Sennheiser partner.

The separate collection of waste electrical and electronic equipment, batteries/rechargeable batteries (if applicable) and packagings is used to promote the reuse and recycling and to prevent negative effects caused by e.g. potentially hazardous substances contained in these products. Herewith you make an important contribution to the protection of the environment and public health.

EU Declaration of conformity

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- RoHS Directive (2011/65/EU)
- Low Voltage Directive (2014/35/EU)
- EMC Directive (2014/30/EU)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- RoHS Directive (2011/65/EU)
- Low Voltage Directive (2014/35/EU)
- EMC Directive (2014/30/EU)
- ErP Directive (2009/125/EC)

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.neumann.com

Certified by

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 |
KH 810 | KH 870



Audio, video and similar electronic devices – safety requirements CAN/CSA-C22.2 no. 60065 and UL 60065

KH 750 DSP



Audio, video and similar electronic devices – safety requirements CAN/CSA-C22.2 no. 60065 and UL 60065



In compliance with

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310

Europe CE	EMC: EN 55032, EN 55103-2, Electromagnetic environment: Class E3 Safety: EN 60065, EN 62368-1
USA	47 CFR 15 subpart B
Canada	CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

KH 420

Europe CE	EMC: EN 55103-1/-2 Safety: EN 60065
USA	EMC: 47 CFR 15 subpart B Safety: UL 60065
Canada	EMC: ICES-003; CAN ICES-3(B)/NMB-3(B) Safety: CAN/CSA-C22.2 No. 60065

KH 750 DSP

Europe CE	EMC: EN 55032, EN 55035 Safety: EN 62368-1, EN 60065
USA	47 CFR 15 subpart B
Canada	CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

KH 810 | KH 870

Europe CE	EMC: EN 55103-1/-2, Electromagnetic environment: Class E4 Safety: EN 60065
USA	47 CFR 15 subpart B
Canada	CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Trademarks

Neumann® is a registered trademark of Georg Neumann GmbH. Other trademarks of Georg Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ and Waveguide (MMD™)

Other names of companies, products or services mentioned in this instruction manual may be trademarks, service brands or registered trademarks of their respective owner.

Statements regarding FCC and Industry Canada

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B):

This Class B digital apparatus complies with the Canadian ICES-003.

Changes or modifications not expressly approved by Neumann could void the user's authority to operate the equipment.



Consignes de sécurité

1. Lisez ces consignes de sécurité et la notice d'emploi du produit.
2. Conservez ces consignes de sécurité et la notice d'emploi du produit. Joignez toujours ces consignes de sécurité et la notice d'emploi au produit si vous remettez ce dernier à un tiers.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas le produit à proximité d'eau.
6. Ne nettoyez le produit que lorsqu'il est débranché du secteur. Ne nettoyez le produit qu'avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation.
8. N'installez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, fours ou autres appareils (y compris les amplificateurs) générant de la chaleur.
9. N'utilisez le produit qu'avec le type de source de courant indiqué dans le chapitre « Caractéristiques techniques » et sur la fiche secteur.
10. Veillez à ce que personne ne puisse marcher sur le câble secteur ni l'écraser, notamment au niveau de la fiche secteur, de la prise de courant et au point de sortie du produit.
11. N'utilisez que les appareils supplémentaires/accessoires recommandés par le fabricant.
12. N'utilisez le produit qu'en conjonction avec des chariots, étagères, statifs, supports ou tables recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. En cas d'utilisation d'un chariot, poussez-le en même temps que le produit en faisant preuve d'une extrême prudence afin d'éviter les blessures et d'empêcher le basculement du chariot.
13. Débranchez le produit en cas d'orage ou lorsque vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
14. Confiez tous les travaux d'entretien à un personnel qualifié. Les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque le produit a été endommagé, par exemple en cas d'endommagement du câble secteur, de la pénétration de liquides ou d'objets dans le produit, d'une ex-

position du produit à la pluie ou à l'humidité, de fonctionnement incorrect ou de chute du produit.

15. **AVERTISSEMENT** : N'exposez pas le produit aux projections ou aux gouttes d'eau. Ne posez aucun objet contenant de l'eau (p. ex. un vase) sur le produit. Il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.
16. Retirez la fiche secteur de la prise de courant pour débrancher le produit du secteur.
17. Veillez à ce que la fiche secteur du câble secteur soit en parfait état en permanence et facilement accessible.

Installation |

Utilisation conforme aux directives

- L'installation électrique de la pièce dans laquelle vous utilisez ce produit doit être conforme aux réglementations électriques locales en vigueur et doit être approuvée par un inspecteur qualifié.
- N'utilisez le produit qu'à l'intérieur.
- N'installez pas le produit ni à des emplacements trop chauds, humides, excessivement poussiéreux ou directement exposés au soleil, ni à des emplacements où il est soumis à des vibrations externes.
- Ne posez aucun objet ardent (des bougies p. ex.) sur le produit ou à proximité de celui-ci !
- Si de la condensation s'est formée sur le produit, par exemple parce qu'il a été transporté d'un environnement froid à un environnement chaud, laissez le produit s'acclimater à la température ambiante avant de l'utiliser.
- Évitez toute surcharge électrique au niveau des prises et des rallonges. Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

L'utilisation du produit conforme aux directives implique :

- que vous ayez lu cette notice d'emploi et, en particulier, le chapitre intitulé « Consignes de sécurité importantes »,
- que vous n'utilisiez le produit que dans les conditions décrites dans la présente notice.

Est considérée comme une utilisation non conforme aux directives toute utilisation du produit autre que celle décrite dans la présente notice ou le non-respect des conditions d'utilisation décrites ici. Cela entraînerait l'annulation de la garantie.



Risque dû à un niveau de pression acoustique élevé



AVERTISSEMENT

Dommages auditifs dus aux niveaux de pression sonore élevés inattendus !

Les signaux audio présents à l'allumage du produit ou pouvant être présents lors du fonctionnement de l'enceinte peuvent produire des niveaux de pression sonore très élevés soudains, susceptibles d'endommager votre audition.

- Réglez toujours votre source audio sur un faible niveau de sortie avant de la raccorder au haut-parleur et avant de la démarrer (en appuyant sur « play »).

Si vous vous servez du haut-parleur dans le cadre d'un usage commercial, son utilisation est régie par les normes et lois en vigueur dans le secteur d'application envisagé. Neumann est tenu d'indiquer les dommages éventuels qu'une utilisation incorrecte de l'appareil peut causer. Ce haut-parleur permet de générer des niveaux de pression sonore supérieurs à 85 dB(A) SPL. Ce chiffre correspond au niveau de pression sonore maximal légalement autorisé dans certains pays dans le cadre d'une exposition permanente, tout au long de la journée de travail (8 heures). Il est utilisé comme base d'évaluation par la Médecine du Travail. Des niveaux de pression sonore plus élevés et/ou des expositions prolongées peuvent endommager votre audition.

Dans le cas de niveaux de pression sonore plus élevés, il est impératif de réduire la durée d'exposition. Si vous souffrez des symptômes suivants, vous avez certainement été exposé pendant trop longtemps à des niveaux de pression sonore excessifs :

- Vous êtes sujet à des bourdonnements ou des sifflements d'oreille.
- Vous avez l'impression (même si c'est provisoire) de ne plus entendre les hautes fréquences.

Champs magnétiques



AVERTISSEMENT

Interférences dues aux champs magnétiques

Le produit génère un champ magnétique permanent ($>1,5$ mT). Ce champ peut perturber des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés (DAI).

- Maintenez toujours le produit à plus de 10 cm des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs implantés (DAI) ou d'autres implants.

Conditions ambiantes

Température

Fonctionnement et stockage, sans emballage	+10 °C to +40 °C (50 °F to 104 °F)
Transport et stockage, dans l'emballage d'origine	-25 °C to +70 °C (-13 °F to 158 °F)

Humidité relative de l'air

Fonctionnement et stockage, sans emballage	max. 75 % (sans condensation)
Transport et stockage, dans l'emballage d'origine	max. 90 % (sans condensation)



Déclarations du fabricant

Garantie

Pour avoir les conditions de garantie, consultez notre site web sur www.neumann.com.

En conformité avec les exigences suivantes



- Directive DEEE (2012/19/UE)

Notes sur la gestion de fin de vie

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix sur le produit, la pile/batterie (le cas échéant) et/ou l'emballage signifie que ces produits, arrivés en fin de vie, ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte séparée. Pour les déchets d'emballages, veuillez respecter les lois applicables dans votre pays en matière de tri sélectif des déchets.

Vous obtiendrez plus d'informations sur le recyclage de ces produits auprès de votre municipalité, auprès des points de collecte communaux ou auprès de votre partenaire Sennheiser.

L'objectif principal de la collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles/batteries (le cas échéant) et des emballages est de promouvoir le réemploi et/ou le recyclage et de prévenir les effets négatifs sur la santé et l'environnement dus à des polluants potentiellement contenus. Vous contribuerez ainsi à la préservation de l'environnement et à la protection de la santé.

Déclaration UE de conformité

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- Directive RoHS (2011/65/UE)
- Directive Basse Tension (2014/35/UE)
- Directive CEM (2014/30/UE)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- Directive RoHS (2011/65/UE)
- Directive Basse Tension (2014/35/UE)
- Directive CEM (2014/30/UE)
- Directive ErP (2009/125/CE)

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

www.neumann.com

Certifié selon

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



Appareils audio, vidéo et appareils électroniques similaires
– Exigences de sécurité CAN/CSA-C22.2 N°. 60065 et UL 60065

KH 750 DSP



Appareils audio, vidéo et appareils électroniques similaires
– Exigences de sécurité CAN/CSA-C22.2 N°. 60065 et UL 60065



Marques déposées

Neumann® est une marque commerciale déposée de Georg Neumann GmbH. D'autres marques commerciales de Georg Neumann GmbH sont :

- Mathematically Modeled Dispersion™ et Waveguide (MMD™)

Les autres noms de sociétés, de produits ou de services mentionnés dans cette notice d'emploi peuvent être des marques commerciales, marques de service ou marques commerciales déposées détenues par leurs propriétaires respectifs.

Declaration requise par la FCC et l'Industry Canada

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations de la FCC. L'utilisation de l'appareil doit respecter les deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et, (2) il doit accepter toutes interférences reçues, y compris celles qui pourraient avoir des effets non désirés sur son fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B):

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Toute modification non expressément approuvée par Neumann peut annuler le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'équipement en question.



Indicazioni di sicurezza

1. Leggere le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto.
2. Conservare le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso del prodotto. Cedere il prodotto ad altri utilizzatori allegando sempre le presenti indicazioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Attenersi a tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua.
6. Pulire il prodotto solamente quando non è collegato alla rete elettrica. Per pulire il prodotto utilizzare solo un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Eseguire l'installazione secondo quanto indicato dal produttore.
8. Non installare il prodotto in prossimità di fonti di calore quali radiatori, stufe o altre apparecchiature generanti calore (inclusi amplificatori).
9. Mettere in funzione il prodotto esclusivamente con le fonti di energia elettrica che corrispondono alle indicazioni riportate nel capitolo "Dati tecnici" e sulla spina di alimentazione. Collegare sempre il prodotto a una presa di corrente con conduttore di terra.
10. Assicurarsi sempre che il cavo di rete non possa essere calpestato o schiacciato, in particolare sulla spina elettrica, sulla presa di corrente e nel punto in cui fuoriesce dal prodotto.
11. Utilizzare solo prodotti ausiliari/accessori raccomandati dal produttore.
12. Utilizzare il prodotto solo in abbinamento a carrelli, scaffali, treppiedi, supporti o tavoli raccomandati dal produttore o venduti insieme al prodotto. Nel caso si utilizzi un carrello, spingerlo insieme al prodotto con estrema cautela, per evitare lesioni e impedire che si rovesci.
13. In caso di temporali o di mancato utilizzo per un periodo di tempo prolungato, scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione.
14. Affidare tutti gli interventi di riparazione a personale qualificato. Gli interventi di riparazione devono essere effettuati se il prodotto è stato danneggiato, se ad esempio è stato danneggiato il cavo di rete, se liquidi o oggetti

sono penetrati al suo interno, se è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona perfettamente o è caduto.

15. **AVVERTENZA:** non esporre il prodotto a spruzzi o gocce d'acqua. Non appoggiare sul prodotto oggetti contenenti acqua, come ad esempio vasi di fiori. Sussiste il pericolo di incendio o scosse elettriche.
16. Per scollegare il prodotto dalla rete staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.
17. Assicurarsi che la spina elettrica del cavo di rete sia sempre in buono stato e facilmente accessibile.

Installazione |

Impiego conforme all'uso previsto

- L'installazione elettrica del locale in cui viene utilizzato il presente prodotto deve rispettare le normative locali in materia di impianti elettrici e deve essere collaudata da un tecnico qualificato.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni.
- Non installare il prodotto in luoghi molto caldi, umidi o eccessivamente polverosi, sotto alla luce diretta del sole o in luoghi in cui è sottoposto a vibrazioni esterne.
- Non posizionare sul prodotto o nelle vicinanze del prodotto alcun oggetto ardente (ad es. candele)!
- Se sul prodotto si è formata umidità da condensazione, ad es. a causa del passaggio da un ambiente freddo a un ambiente caldo, mettere in funzione il prodotto soltanto dopo adeguato acclimatamento alla temperatura ambiente.
- Non sovraccaricare le prese di corrente o le prolunghe. In caso contrario sussiste il rischio di incendio o scariche elettriche.

L'uso conforme alla destinazione del dispositivo include:

- la lettura delle istruzioni per l'uso e in particolare del capitolo "Indicazioni di sicurezza importanti",
- l'utilizzo del prodotto esclusivamente alle condizioni d'impiego indicate nelle istruzioni per l'uso.

Per impiego non conforme all'uso previsto si intende un utilizzo del prodotto diverso da quanto descritto nelle istruzioni per l'uso o quando non



sono rispettate le condizioni d'impiego e comporta l'annullamento della garanzia.

Pericolo dovuto a livelli elevati di pressione acustica



AVVERTENZA

Danni all'udito causati da livelli di pressione acustica elevati, improvvisi!

I segnali audio presenti all'accensione del prodotto o durante il funzionamento possono generare un livello di pressione acustica molto alto e improvviso che può danneggiare l'udito.

- Impostare sulla sorgente audio sempre un livello basso prima di collegarla all'altoparlante e prima che emetta un segnale audio.

Se si impiega l'altoparlante per uso professionale, l'utilizzo è disciplinato dalle prescrizioni e dai regolamenti delle associazioni di categoria competenti. In qualità di produttore, Neumann ha l'obbligo di avvertire espressamente l'utente in merito agli eventuali rischi per la salute. Il presente altoparlante può generare pressioni acustiche superiori a 85dB(A) SPL. 85 dB(A) SPL è per legge il valore soglia del livello di pressione acustica che l'udito è in grado di sopportare in una giornata di lavoro (8 h). Tale valore viene utilizzato come parametro di valutazione nella Medicina del lavoro. Volumi superiori o tempi di esposizione più lunghi possono danneggiare l'udito.

A volumi superiori è necessario ridurre il tempo di esposizione al fine di evitare lesioni. I segnali di allarme in caso di esposizione eccessiva a un volume acustico troppo elevato sono:

- un fischio o un tintinnio nelle orecchie.
- l'impressione (anche solo temporanea) di non riuscire più a percepire i toni elevati.

Campi magnetici



AVVERTENZA

Disturbi causati da campi magnetici

Il prodotto genera un campo magnetico permanente ($>1,5$ mT). Questo può interferire con pacemaker e defibrillatori impiantati (ICD).

- È necessario mantenere sempre una distanza minima di 10 cm tra il prodotto e pacemaker o defibrillatore impiantato (ICD) o altri impianti.

Condizioni ambientali

Temperatura

Funzionamento e immagazzinamento, disimballato	da +10°C a +40°C
Trasporto e immagazzinamento, imballato nell'imballaggio originale	da -25°C a +70°C

Umidità relativa dell'aria

Funzionamento e immagazzinamento, disimballato	max. 75% (non condensante)
Trasporto e immagazzinamento, imballato nell'imballaggio originale	max. 90% (non condensante)



Dichiarazioni del costruttore

Garanzia

Le condizioni di garanzia attualmente valide per il prodotto sono riportate sul sito www.neumann.com.

In conformità ai seguenti requisiti



- Direttiva RAEE (2012/19/UE)

Indicazioni per lo smaltimento

Il simbolo barrato del bidone dei rifiuti su ruote, presente sul prodotto o sulle relative pile/batterie (ove applicabile) e/o confezione, indica che, a utilizzo terminato, i prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere conferiti in impianti di smaltimento separati. Per quanto riguarda le confezioni, osservare le disposizioni di legge in materia di raccolta differenziata vigenti nel proprio Paese.

Ulteriori informazioni sul riciclo dei presenti prodotti sono disponibili presso la propria amministrazione comunale, nei punti di raccolta o ritiro o presso il centro servizi Sennheiser di fiducia.

La raccolta differenziata di apparecchi elettrici ed elettronici vecchi, di pile/batterie (ove applicabile) e confezioni serve a incentivare il riutilizzo e/o la valorizzazione dei materiali e a evitare effetti negativi causati, ad es., da sostanze potenzialmente dannose contenute in essi. In tal modo si dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente e della salute.

Dichiarazione di conformità UE

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- Direttiva RoHS (2011/65/UE)
- Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE)
- Direttiva CEM (2014/30/UE)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- Direttiva RoHS (2011/65/UE)
- Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE)
- Direttiva CEM (2014/30/UE)
- Direttiva ErP (2009/125/CE)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è consultabile al seguente indirizzo Internet:

www.neumann.com

Certificato da

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 |
KH 810 | KH 870



Dispositivi audio, video e altri
apparecchi elettronici simili
– Requisiti di sicurezza CAN/
CSA-C22.2 No. 60065 e UL
60065

KH 750 DSP



Dispositivi audio, video e altri
apparecchi elettronici simili
– Requisiti di sicurezza CAN/
CSA-C22.2 No. 60065 e UL
60065



Marchi

Neumann® è un marchio registrato di Georg Neumann GmbH. Altri marchi di Georg Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ e Waveguide (MMD™)

Altri nomi di aziende, prodotti o servizi menzionati all'interno delle istruzioni per l'uso sono marchi, marchi di servizio o marchi registrati dei rispettivi proprietari.



Instrucciones de seguridad

1. Lea estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo del producto.
2. Guarde estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo del producto. En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con estas instrucciones de seguridad y las instrucciones de manejo.
3. Observe todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice el producto en las proximidades del agua.
6. Limpie el producto sólo cuando no esté conectado a la red eléctrica. Utilice exclusivamente un paño seco para limpiar el producto.
7. No cierre ningún orificio de ventilación. Realice la instalación según las instrucciones del fabricante.
8. No instale el producto en las proximidades de fuentes de calor, como radiadores, estufas y otros aparatos (inclusive amplificadores) que generen calor.
9. Utilice el producto únicamente con los tipos de tomas de corriente indicados en el capítulo de "Especificaciones técnicas" y según las indicaciones sobre el conector de corriente. Enchufe siempre el producto a una toma de corriente con conductor de puesta a tierra.
10. Asegúrese siempre de que nadie pueda pisar el cable de corriente y que éste no se vea aplastado, especialmente en el conector de corriente, en la toma de corriente y en el punto en el que sale del producto.
11. Utilice sólo los productos adicionales/accesorios recomendados por el fabricante.
12. Utilice el producto sólo con carros, estanterías, trípodes, soportes o mesas recomendados por el fabricante o que se vendan conjuntamente con el producto. Si utiliza un carro para desplazar el producto, hágalo con sumo cuidado para evitar lesiones y para impedir que el carro se vuelque.
13. Desenchufe el producto de la red de corriente si se presentan tormentas o si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo.
14. Todos los trabajos de reparación deberán ser llevados a cabo por personal de servicio cualificado. Se deben realizar trabajos de repara-

ción cuando el producto se deteriore de algún modo, por ejemplo, si el cable de corriente ha sufrido deterioros, si en el producto han entrado líquidos u objetos, si el producto se ha visto expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona sin fallos o si ha sufrido una caída.

15. **ADVERTENCIA:** No exponga el producto ni al agua de las salpicaduras ni del goteo. No coloque recipientes llenos de agua, como floreros, sobre el producto. Existe peligro de incendio o de descarga eléctrica.
16. Para desenchufar el producto de la red de corriente, saque el enchufe de la toma de corriente.
17. Asegúrese de que el enchufe del cable de corriente esté siempre en buen estado y fácilmente accesible.

Instalación | Uso adecuado

- La instalación eléctrica del cuarto en el que se vaya a utilizar este producto debe cumplir las disposiciones de la normativa eléctrica local y debe ser comprobada y aprobada por un perito cualificado.
- Utilice el producto únicamente en recintos interiores.
- No instale el producto en lugares calurosos, húmedos o excesivamente polvorientos, no lo someta a la luz directa del sol y no lo utilice en lugares en los que se vea expuesto a vibraciones generadas externamente.
- No coloque objetos con llama (p. ej., velas) sobre el producto ni cerca del mismo.
- Si en el producto se ha formado humedad por condensación, p. ej., cuando se ha trasladado de un entorno frío a uno cálido, no opere el producto hasta que éste se haya aclimatado suficientemente.
- No sobrecargue las tomas de corriente ni los cables de prolongación. De lo contrario existe peligro de incendio o de descarga eléctrica.

El uso adecuado del producto implica que usted:

- ha leído las instrucciones de manejo, especialmente el capítulo "Indicaciones importantes de seguridad",
- utiliza el producto exclusivamente en el marco de las condiciones de funcionamiento descritas en las instrucciones de manejo.



Se considerará un uso inadecuado la utilización del producto distinta a la descrita en las instrucciones de manejo o el incumplimiento de las condiciones de funcionamiento; el uso no adecuado conlleva la pérdida de los derechos de garantía.

Peligro por niveles de presión de sonido altos



ADVERTENCIA

Daños en el oído por altos niveles de presión de sonido repentinos.

Las señales de audio que se presentan al encender el producto o durante el funcionamiento de éste pueden provocar repentinamente un nivel de presión de sonido muy alto capaz de dañar su oído.

- Ajuste siempre su fuente de audio a un nivel bajo antes de conectarla al altavoz y antes de que éste emita una señal de audio.

En el caso de uso comercial del altavoz, la utilización del mismo queda sometida a las regulaciones y disposiciones de la correspondiente asociación profesional. En su calidad de fabricante, Neumann tiene el deber de informarle expresamente sobre los posibles riesgos para la salud que puedan existir. Este altavoz puede generar presiones acústicas de más de 85 dB (A) SPL. 85 dB (A) SPL es el valor que la Ley establece como nivel de presión de sonido máximo aplicable al oído en el transcurso de una jornada laboral (8 h). La medicina laboral toma este valor de referencia como nivel acústico de evaluación. Un nivel de presión de sonido superior y/o un tiempo de exposición mayor podría ocasionar daños en su oído.

A niveles de presión de sonido superiores habrá de reducirse el tiempo de audición para excluir daños auditivos. A continuación le exponemos una serie de indicios claros de que ha estado expuesto a niveles de presión de sonido excesivos:

- oye ruidos similares a un timbre o pitidos.
- tiene la impresión (incluso durante cortos periodos) de que no aprecia las altas frecuencias.

Campos magnéticos



ADVERTENCIA

Interferencias provocadas por campos magnéticos

El producto genera un campo magnético permanente ($>1,5$ mT). Éste puede interferir en el funcionamiento de marcapasos o desfibriladores implantados (ICD).

- Guarde siempre una distancia mínima de 10 cm entre el producto y el marcapasos o el desfibrilador (ICD) u similar implantado.

Condiciones del entorno

Temperatura

Funcionamiento y transporte, desembalado	+10 °C a +40 °C
Transporte y almacenamiento, embalado en su embalaje original	-25 °C a +70 °C

Humedad relativa del aire

Funcionamiento y transporte, desembalado	máx. 75 % (sin condensación)
Transporte y almacenamiento, embalado en su embalaje original	máx. 90 % (sin condensación)



Declaraciones del fabricante

Garantía

Las condiciones de garantía actualmente vigentes para este producto se encuentran en www.neumann.com.

Conformidad con las siguientes directivas



- Directiva WEEE (2012/19/UE)

Instrucciones para el desecho

El símbolo tachado del contenedor de basura sobre ruedas en el producto, la batería/pila recargable (si fuera necesario) y/o el envase advierte de que estos productos no se deben desechar con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que deben desecharse por separado. Para los envases, observe las prescripciones legales sobre separación de desechos de su país.

Obtendrá más información sobre el reciclaje de estos productos en la administración de su municipio, en los puntos de recogida o devolución municipales o de su proveedor Sennheiser.

La recolección por separado de aparatos viejos eléctricos y electrónicos, baterías/pilas recargables (si fuera necesario) y envases sirve para promover la reutilización y/o el reciclaje y evitar efectos negativos, por ejemplo, los que puedan causar los contaminantes que contengan. Así hará una contribución muy importante para proteger nuestro medioambiente y la salud humana.

Declaración de conformidad de la UE

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- Directiva RoHS (2011/65/UE)
- Directiva de baja tensión (2014/35/UE)
- Directive CEM (2014/30/UE)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- Directiva RoHS (2011/65/UE)
- Directiva de baja tensión (2014/35/UE)
- Directive CEM (2014/30/UE)
- Directiva ErP (2009/125/CE)

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

www.neumann.com

Homologado por

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 |
KH 810 | KH 870



Aparatos electrónicos de audio, vídeo y similares – Requisitos de seguridad CAN/CSA-C22.2 n° 60065 y UL 60065

KH 750 DSP



Aparatos electrónicos de audio, vídeo y similares – Requisitos de seguridad CAN/CSA-C22.2 n° 60065 y UL 60065



Marcas comerciales

Neumann® es una marca registrada de Georg Neumann GmbH. Otras marcas comerciales de Georg Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ y Waveguide (MMD™)

Otros nombres de empresas, productos o servicios mencionados en estas instrucciones de manejo son posiblemente marcas comerciales, marcas de servicios o marcas comerciales registradas de sus propietarios respectivos.



Instruções de segurança

1. Leia estas informações de segurança e o manual de instruções do produto.
2. Guarde estas informações de segurança e o manual de instruções do produto. Inclua estas informações de segurança e o manual de instruções sempre que entregar o produto a terceiros.
3. Respeite todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este produto perto de água.
6. Limpe o produto apenas depois de o ter desligado da rede elétrica. Limpe o produto apenas com um pano seco.
7. Não obstrua quaisquer aberturas de ventilação. A instalação tem de ser realizada em conformidade com as instruções do fabricante.
8. Não coloque o produto perto de fontes de calor, tais como radiadores, fornos ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Utilize o produto unicamente com tipos de fontes de corrente que correspondam às indicações no capítulo "Dados técnicos" do manual de instruções e aos dados da ficha. Ligue sempre o produto a uma tomada com condutor de proteção.
10. Certifique-se sempre de que ninguém consegue pisar nem esmagar o cabo de alimentação, sobretudo junto à ficha, à tomada e ao ponto em que sai do aparelho.
11. Utilize apenas os produtos adicionais/acessórios recomendados pelo fabricante.
12. Utilize o produto só com carros, estantes, tripés, suportes ou mesas indicados pelo fabricante ou vendidos em conjunto com o produto. Se utilizar um carro, desloque-o com o produto sempre com o máximo de atenção para evitar ferimentos e evitar que o carro tombe.
13. Desligue o produto da rede elétrica em caso de trovoadas ou se não o utilizar durante um longo período de tempo.
14. Todos os trabalhos de reparação deverão ser realizados por pessoal qualificado. Os trabalhos de reparação terão de ser realizados sempre que o produto tenha sido danificado de alguma forma, por exemplo, sempre que o cabo de alimentação tenha sido danificado,

que líquidos ou objetos tenham penetrado no produto ou que este tenha sido exposto à chuva ou a humidade, que o seu funcionamento apresente anomalias ou que alguém o tenha deixado cair.

15. AVISO: Não exponha o produto a salpicos nem a gotas de água. Não coloque objetos com água (por ex., vasos) sobre o produto. Caso contrário, surgirá o perigo de incêndio ou eletrocussão.
16. Retire a ficha da tomada para desligar o produto da rede elétrica.
17. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação se encontra sempre em bom estado e facilmente acessível.

Instalação | Utilização adequada

- A instalação elétrica da sala em que este produto é utilizado tem de respeitar a legislação em vigor relativa a eletricidade e ter sido aprovada por um inspetor qualificado.
- Utilize o produto apenas em espaços interiores.
- Não instale o produto em locais quentes, húmidos ou com poeira excessiva, com incidência de luz solar direta ou em locais expostos a vibrações geradas externamente.
- Não coloque objetos com chama aberta (por ex. velas) sobre o produto nem nas imediações deste!
- Se se formar condensação sobre o produto, por ex. devido à mudança de um ambiente frio para um quente, só utilize o produto após uma aclimatização suficiente para a temperatura ambiente.
- Não sobrecarregue as tomadas nem o cabo de extensão. Caso contrário, existe perigo de incêndio ou de eletrocussão.

A utilização adequada do produto inclui:

- a leitura deste manual de instruções e, sobretudo, do capítulo "Instruções de segurança importantes",
- a utilização do produto em conformidade absoluta com as condições de funcionamento descritas no manual de instruções.

Uma utilização inadequada consiste na utilização do produto de forma diferente da descrita neste manual de instruções ou no desrespeito pelas condições de funcionamento, levando à extinção do direito à garantia.



Perigo devido a nível de pressão sonora elevado



AVISO
Danos auditivos devido a nível de pressão sonora subitamente elevado!

Os sinais de áudio gerados ao ligar o produto ou durante o seu funcionamento podem conduzir a um nível de pressão sonora subitamente muito elevado, o que pode danificar a audição.

- Mantenha o volume da sua fonte áudio sempre baixo antes de a ligar a este altifalante e de este emitir um sinal de áudio.

Se os altifalantes estiverem a ser utilizados para fins comerciais, a sua utilização está sujeita às regras e às normas legais da respetiva associação profissional. Enquanto fabricante, a Neumann está obrigada a identificar expressamente os riscos existentes para a sua saúde. Este altifalante pode gerar uma pressão sonora superior a 85 dB(A) SPL. 85 dB (A) é o nível de pressão sonora imposto legalmente como valor máximo permitido para exposição durante um dia de trabalho (8 h). Este é o nível usado na Medicina do Trabalho como nível acústico de avaliação. Um nível de pressão sonora mais elevado ou um período de exposição mais prolongado pode prejudicar a sua audição.

Se os níveis de pressão sonora forem mais elevados, o tempo de audição terá de ser reduzido para excluir a possibilidade de danos. Sinais de aviso de que esteve exposto a um nível de pressão sonora demasiado elevado durante demasiado tempo são:

- Ouve um som tipo campainha ou assobio nos ouvidos.
- Tem a sensação (mesmo que temporária) de que não consegue reconhecer frequências elevadas.

Campos magnéticos



AVISO
Interferências provocadas por campos magnéticos

Este produto gera um campo magnético permanente (>1,5 mT). Este pode interferir com pacemakers e desfibriladores implantados (ICD).

- Mantenha sempre uma distância mínima de 10 cm entre os auscultadores e um pacemaker ou desfibrilador ou qualquer outro dispositivo implantado.

Condições ambientais

Temperatura

Funcionamento e armazenamento, desembalado	+10 °C a +40 °C
Transporte e armazenamento, embalado na embalagem original	-25 °C a +70 °C

Humidade relativa do ar

Funcionamento e armazenamento, desembalado	máx. 75% (sem condensação)
Transporte e armazenamento, embalado na embalagem original	máx. 90% (sem condensação)



Declarações do fabricante

Garantia

As condições de garantia válidas atualmente para este produto estão disponíveis em www.neumann.com.

Em conformidade com as seguintes diretivas



- Diretiva REEE (2012/19/UE)

Indicações sobre a eliminação

O símbolo do contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz que se encontra no produto, na pilha/bateria (se aplicável) e/ou na embalagem, alerta-o para o facto de que estes produtos não podem ser eliminados no lixo doméstico normal no fim da sua vida útil, mas devem ser eliminados separadamente. Para as embalagens, por favor, respeite as prescrições legais em vigor no seu país sobre a separação de resíduos.

Obtenha mais informações sobre a reciclagem destes produtos junto da câmara municipal, do centro ou ponto de recolha local ou do seu parceiro Senneiser.

A recolha separada de aparelhos elétricos e eletrónicos antigos, pilhas/baterias (se aplicável) e embalagens serve para promover a reciclagem e/ou reutilização e evitar efeitos negativos causados, por exemplo, por substâncias potencialmente nocivas. Assim, contribui significativamente para a proteção do ambiente e da saúde.

Declaração de conformidade UE

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- Diretiva RoHS (2011/65/UE)
- Diretiva Baixa Tensão (2014/35/UE)
- Diretiva CEM (2014/30/UE)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- Diretiva RoHS (2011/65/UE)
- Diretiva Baixa Tensão (2014/35/UE)
- Diretiva CEM (2014/30/UE)
- Diretiva ErP (2009/125/CE)

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível sob o seguinte endereço de internet:

www.neumann.com

Certificado por

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 |
KH 810 | KH 870



aparelhos áudio, vídeo e eletrónicos semelhantes – requisitos legais de segurança CAN/CSA-C22.2 n.º 60065 e UL 60065

KH 750 DSP



aparelhos áudio, vídeo e eletrónicos semelhantes – requisitos legais de segurança CAN/CSA-C22.2 n.º 60065 e UL 60065



Marcas registadas

Neumann® é uma marca registada da Georg Neumann GmbH. Outras marcas registadas da Georg Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ e Waveguide (MMD™)

Os restantes nomes de empresas, produtos ou serviços indicados no presente manual de instruções constituem, possivelmente, marcas registadas, marcas de serviços ou marcas comerciais dos respetivos proprietários.



Veiligheidsvoorschriften

1. Lees deze veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing van het product zorgvuldig door.
2. Bewaar deze veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing van het product zorgvuldig. Geef het product altijd samen met deze veiligheidsvoorschriften en de gebruiksaanwijzing door aan derden.
3. Let goed op alle waarschuwingen.
4. Volg alle aanwijzingen nauwgezet op.
5. Gebruik het product in geen geval in de nabijheid van water.
6. Maak het product uitsluitend schoon, wanneer de stekker uit het stopcontact is getrokken. Maak het product alleen schoon met een droge doek.
7. Ventilatieopeningen mogen niet worden afgedekt. De plaatsing moet overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant worden uitgevoerd.
8. Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, ovens of andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte genereren.
9. Gebruik het product uitsluitend in combinatie met die spanningsbronnen, die overeenkomen met de gegevens in het hoofdstuk „Technische specificaties“ en die op het typeplaatje van de stekker. Sluit het product altijd op een geaard stopcontact aan.
10. Let er altijd op dat niemand op de voedingskabel kan gaan staan en dat deze niet bekneeld kan raken, in het bijzonder niet bij de stekker, aan het stopcontact en op het punt, waarop de kabel uit het product komt.
11. Gebruik uitsluitend de extra apparatuur/toebehoren, die door de fabrikant worden aanbevolen.
12. Gebruik het product alleen in combinatie met wagens, stellingen, statieven, beugels of tafels, die door de fabrikant aanbevolen of die in combinatie met het product verkocht worden. Indien u een wagen gebruikt, moet u deze samen met het product uiterst voorzichtig verplaatsen, om verwondingen te voorkomen en te verhinderen dat de wagen omkiept.
13. Koppel het product bij onweer, of wanneer het

gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, los van de voedingsspanning.

14. Laat alle onderhoudswerkzaamheden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel uitvoeren. Er moeten reparatiewerkzaamheden worden uitgevoerd, indien het product op enigerlei wijze is beschadigd, of bijvoorbeeld de voedingskabel is beschadigd, vloeistoffen of voorwerpen in het product terecht zijn gekomen, het product is blootgesteld aan regen of vocht, niet storingsvrij werkt of men het product heeft laten vallen.
15. **WAARSCHUWING:** Stel het product niet bloot aan spatwater of druppels water. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals bloemenvazen, op het product. Er bestaat gevaar voor brand of een elektrische schok.
16. Trek de stekker uit het stopcontact om het product los te koppelen van de voedingsspanning.
17. Zorg ervoor dat de stekker van de voedingskabel altijd in een correcte toestand verkeert en gemakkelijk toegankelijk is.

Opstelling | Reglementair gebruik

- De elektrische installatie in de ruimte waar dit product wordt gebruikt, moet voldoen aan de elektrische voorschriften ter plaatse en moet door een gekwalificeerde inspecteur worden gekeurd.
 - Gebruik het product uitsluitend binnenshuis.
 - Installeer het product nooit op hete, vochtige of extreem stoffige plaatsen, in direct zonlicht of op plaatsen waar het aan van buitenaf gegeneerde trillingen is blootgesteld.
 - Plaats nooit brandende voorwerpen (bijv. kaarsen) op het product of in de buurt van het product!
 - Wanneer zich condens op het product heeft gevormd, bijv. door de verplaatsing vanuit een koude naar een warme omgeving, mag het product pas worden gebruikt nadat deze voldoende aan het nieuwe omgevingsklimaat is aangepast.
 - De stopcontacten en verlengkabels mogen niet overbelast worden. Anders bestaat het risico van brand of een elektrische schok.
- Het reglementaire gebruik van het product betekent ook, dat u:
- deze gebruiksaanwijzing en in het bijzonder het



hoofdstuk „Belangrijke veiligheidsvoorschriften“ heeft gelezen,

- het product conform de gebruiksvoorwaarden alleen gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

Onder niet-reglementair gebruik wordt verstaan dat u het product anders gebruikt dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing of de gebruiksvoorwaarden niet opvolgt en heeft tot gevolg dat de garantie vervalt.

Gevaar door een hoge geluidsdrukpiek



WAARSCHUWING
Gehoorschadiging door een plotseling te hoge geluidsdrukpiek!

Audiosignalen, die tijdens het inschakelen van het product zijn aangesloten of tijdens de werking worden aangesloten, kunnen een plotselinge, uiterst hoge geluidsdrukpiek veroorzaken, die uw gehoor kan beschadigen.

- Stel uw geluidsbron daarom altijd op een laag volume in voordat u deze op de luidspreker aansluit en voordat deze een audiosignaal laat horen.

Wanneer u de luidspreker bedrijfsmatig gebruikt, is het gebruik gebonden aan de regels en voorschriften van de desbetreffende brancheorganisatie. Neumann is als producent verplicht u uitdrukkelijk op de mogelijke gezondheidsrisico's te wijzen. Deze luidspreker kan geluidsdrukken van meer dan 85 dB(A) SPL genereren. 85 dB(A) SPL is de geluidsdrukpiek, die volgens de wet als maximaal toegestane waarde tijdens de duur van een werkdag (8 uur) op uw gehoor mag worden uitgeoefend. Deze waarde wordt conform de inzichten van de arbeidsinspectie als beoordelingswaarde gebruikt. Door een hogere geluidsdrukpiek of langduriger gebruik kan uw gehoor beschadigd raken.

Om gehoorschadiging te voorkomen moet de luistertijd bij een hogere geluidsdrukpiek worden verkort. Waarschuwingssignalen dat u te lang aan een te hoge geluidsdrukpiek bent blootgesteld zijn:

- U hoort bel- of pieptonen in de oren.
- U hebt de indruk (ook slechts korte tijd), dat u geen hoge tonen meer hoort.

Magneetvelden



WAARSCHUWING
Storingen door magnetische velden

Het product wekt een permanent magneetveld ($>1,5$ mT) op. Dit kan de werking van pacemakers en geïmplanteerde defibrillatoren (ICD's) storen.

- Houd altijd een afstand aan van ten minste 10 cm tussen het product en pacemakers c.q. geïmplanteerde defibrillatoren (ICD's) of andere implantaten.

Omgevingscondities

Temperatuur

Gebruik en opslag, uitgepakt	+10 °C tot +40 °C
Transport en opslag, verpakt in de originele verpakking	-25 °C tot +70 °C

Relatieve luchtvochtigheid

Gebruik en opslag, uitgepakt	max. 75% (niet-condenserend)
Transport en opslag, verpakt in de originele verpakking	max. 90% (niet-condenserend)



Verklaringen van de fabrikant

Garantie

De voor dit product geldende garantievoorwaarden zijn onder www.neumann.com beschikbaar.

In overeenstemming met onderstaande eisen



- WEEE-richtlijn (2012/19/EU)

Aanwijzingen voor het behandelen als afval

Symbolen van bijv. een afvalcontainer, batterij/accu (indien van toepassing) en/of verpakking met een streep erdoor wil zeggen dat deze producten aan het einde van hun levensduur niet via het huishoudelijke afval mogen worden afgevoerd, maar naar een aparte inzamelplaats moet worden afgevoerd. Zie voor verpakkingen a.u.b. de wettelijke voorschriften voor het gescheiden inleveren van afval in uw land.

Meer informatie over het recyclen van dit product kunt u opvragen bij uw gemeentelijke autoriteiten, de gemeentelijk inzamelplaatsen of uw Sennheiser-leverancier.

Het gescheiden inzamelen van oude elektrische en elektronische apparaten, batterijen/accu's (indien van toepassing) en verpakkingen heeft tot doel het hergebruik en/of de terugwinning van grondstoffen te stimuleren en negatieve effecten, bijv. door eventueel aanwezige giftige stoffen, te voorkomen. Hiermee levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu en de gezondheid.

EU-verklaring van overeenstemming

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- RoHS-richtlijn (2011/65/EU)
- Laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU)
- EMC-richtlijn (2014/30/EU)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- RoHS-richtlijn (2011/65/EU)
- Laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU)
- EMC-richtlijn (2014/30/EU)
- ErP-richtlijn (2009/125/EG)

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is verkrijgbaar onder onderstaand internetadres:

www.neumann.com

Gecertificeerd door

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 |
KH 810 | KH 870



Audio-, video- en vergelijkbare elektronische apparaten – Veiligheidseisen CAN/CSA-C22.2 No. 60065 en UL 60065

KH 750 DSP



Audio-, video- en vergelijkbare elektronische apparaten – Veiligheidseisen CAN/CSA-C22.2 No. 60065 en UL 60065



Handelsmerken

Neumann® is een geregistreerd handelsmerk van Georg Neumann GmbH. Overige handelsmerken van Georg Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ en Waveguide (MMD™)

Andere in deze gebruiksaanwijzing genoemde product-, bedrijfsnamen en namen van diensten kunnen merk- of handelsnamen of merken van diensten of geregistreerde handelsmerken van de oorspronkelijke eigenaars zijn.



Wskazówki bezpieczeństwa

1. Proszę przeczytać te wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi produktu.
2. Proszę zachować te wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi produktu. Przekazując produkty osobom trzecim, należy zawsze wręczyć również wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję obsługi.
3. Uwzględnić wszystkie ostrzeżenia.
4. Przestrzegać wszystkich instrukcji.
5. Nie stosować produktu w pobliżu wody.
6. Proszę czyścić produkt tylko wtedy, gdy nie jest podłączony do prądu. Czyścić produkt wyłącznie suchą ściereczką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. Ustawiać zgodnie z zaleceniami producenta.
8. Nie wolno ustawiać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak radiatory, piece lub inne urządzenia generujące ciepło (łącznie ze wzmacniaczami).
9. Produkt należy podłączać tylko do źródeł prądu, które odpowiadają parametrom podanym w rozdziale „Dane techniczne” oraz danym na zasilaczu. Produkt podłączać do gniazda wtykowego za pomocą przewodu ochronnego.
10. Proszę zawsze uważać na to, by przewód przyłączeniowy nie był przez nikogo przydeptywany ani nic go nie ścisnąć – zwłaszcza przy wtyczce, gnieździe wtykowym oraz w miejscu, w którym kabel wychodzi z urządzenia.
11. Proszę używać wyłącznie zalecanych przez producenta dodatkowych produktów/akcesoriów.
12. Proszę używać produktu tylko w zestawieniu z wózkami, regałami, statywami, uchwytami lub stołami, które producent zaleca lub oferuje w sprzedaży wraz z urządzeniem. W przypadku używania wózka należy go przesunąć razem z produktem z największą ostrożnością, aby uniknąć uszkodzeń i zapobiec przewróceniu się wózka.
13. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z sieci w razie burzy lub dłuższego nieużywania produktu.
14. Wszelkie prace konserwacyjne powinien wykonywać wykwalifikowany personel serwisowy. Prace konserwacyjne muszą zostać wy-

konane, jeżeli produkt zostanie w jakikolwiek sposób uszkodzony, jeżeli na przykład uszkodzony zostanie kabel sieciowy, do środka produktu dostaną się ciecze lub ciała obce, jeżeli produkt był wystawiony na działanie deszczu, nie funkcjonuje prawidłowo lub spadł na podłogę.

15. **OSTRZEŻENIE:** Chronić produkt przed pryskającą lub kapiącą na niego wodą. Nie stawiać na produkcie przedmiotów wypełnionych wodą, takich jak wazon na kwiaty. Istnieje bowiem niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
16. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazda wtykowego, aby całkowicie odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
17. Uważać, aby wtyczka kabla sieciowego była zawsze sprawna technicznie i łatwo dostępna.

Ustawienie |

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Instalacje elektryczne w pomieszczeniu, w którym będzie montowany produkt, muszą być zgodne z lokalnym przepisami dotyczącymi elektryczności i musi je wykonywać wykwalifikowany personel.
- Produkt należy wykorzystywać wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Nie instalować produktu w gorących, wilgotnych lub bardzo zakurzonych pomieszczeniach, w bezpośrednim świetle słonecznym lub w miejscach narażonych na generowane na zewnątrz wibracje.
- Nie ustawiać płonących przedmiotów (np. świec) na produkcie lub w pobliżu produktu!
- W przypadku utworzenia się na produkcie wilgoci kondensacyjnej, np. w wyniku zmiany temperatury otoczenia z zimnej na ciepłą, proszę podłączyć produkt dopiero po odpowiedniej aklimatyzacji do temperatury pomieszczenia.
- Nie przeciążać gniazd wtykowych ani przewodów przedłużających. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Użytkowanie produktu zgodnie z przeznaczeniem obejmuje:

- przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi, a szczególnie rozdziału „Ważne wskazówki bezpieczeństwa”,



- stosowanie produktu tylko w warunkach pracy opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem uważa się inne stosowanie produktu niż opisane w instrukcji obsługi lub nieprzestrzeganie warunków pracy. Prowadzi ono do wygaśnięcia roszczeń gwarancyjnych.

Niebezpieczeństwo spowodowane nadmiernym poziomem ciśnienia akustycznego



OSTRZEŻENIE

Uszkodzenie słuchu w wyniku zbyt dużego nagłego zwiększenia poziomu ciśnienia akustycznego!

Sygnaty audio, które są generowane przy włączeniu produktu lub podczas jego eksploatacji, mogą prowadzić do nagłego zwiększenia poziomu ciśnienia akustycznego, co może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Przed podłączeniem do głośników i przekazaniem przez nie sygnału audio należy ustawić w źródle audio niski poziom ciśnienia akustycznego.

W przypadku przemysłowego zastosowania głośników ich użytkowanie podlega regułom i przepisom odpowiednich związków zawodowych. Firma Neumann jako producent jest zobowiązana do wyraźnego poinformowania konsumentów o ewentualnym ryzyku zdrowotnym. Ten głośnik może generować ciśnienie akustyczne przekraczające 85 dB(A) SPL. 85 dB (A) to według ustawy maksymalna dozwolona wartość ciśnienia akustycznego, jaka może być generowana w ciągu dnia roboczego. Zgodnie z wytycznymi medycyny pracy wartość ta stanowi poziom referencyjny. Poziom ciśnienia akustycznego przekraczający tę wartość i/lub generowany przez dłuższy czas może uszkodzić słuch.

W przypadku przekroczenia tej wartości niezbędne jest skrócenie czasu słuchania, aby uniemożliwić uszkodzenie słuchu. Sygnałami ostrzegawczymi, które informują o zbyt wysokim poziomie ciśnienia akustycznego, są:

- dzwonienie lub gwizdanie w uszach,
- Wrażenie (nawet krótkotrwałe) niezdolności do odbierania wysokich częstotliwości.

Pola magnetyczne



OSTRZEŻENIE

Zakłócenia wywoływane przez pola magnetyczne

Produkt generuje stałe pole magnetyczne (>1,5 mT). Może ono zaburzać działanie rozruszników serca i zaimplantowanych defibrylatorów (ICD).

- Zachować minimalny odstęp 10 cm między produktem a rozrusznikami serca, wzgl. zaimplantowanymi defibrylatorami (ICD) i innymi implantami.

Warunki otoczenia

Temperatura

Eksploatacja i przechowywanie, wypakowane	od +10°C do +40°C
Transport i przechowywanie, opakowane w oryginalne opakowanie	od -25 °C do +70 °C

Względna wilgotność powietrza

Eksploatacja i przechowywanie, wypakowane	maks. 75% (bez skraplania)
Transport i przechowywanie, opakowane w oryginalne opakowanie	maks. 90 % (bez skraplania)



Deklaracje producenta

Gwarancja

Aktualne warunki gwarancji obowiązujące dla tego produktu można znaleźć na stronie www.neumann.com.

Zgodnie z następującymi wymaganiami



- Dyrektywa WEEE (2012/19/UE)

Informacje dotyczące utylizacji

Symbol przekreślonego śmietnika na kótkach, umieszczony na produkcie, baterii / akumulatorze (jeśli dotyczy) i / lub opakowaniu, oznacza, że produktów tych nie należy wyrzucać do pojemnika na zwykłe odpady komunalne po zakończeniu ich eksploatacji, lecz należy je przekazać do specjalnego punktu recyklingu. W przypadku opakowań prosimy uwzględnić krajowe przepisy dotyczące segregacji odpadów.

Dalsze informacje dotyczące recyklingu tych produktów można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy, komunalnych punktach zbiórki odpadów lub u lokalnego przedstawiciela firmy Sennheiser.

Oddzielne zbieranie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii / akumulatorów (jeśli dotyczy) i opakowań służy wspieraniu odzysku i/lub ponownego wykorzystania surowców wtórnych oraz minimalizowaniu ich negatywnych skutków, np. ze względu zawartość potencjalnie szkodliwych substancji. W ten sposób przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska i zdrowia.

Deklaracja zgodności UE

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- Dyrektywa RoHS (2011/65/UE)
- Dyrektywa niskiego napięcia (2014/35/UE)
- Dyrektywa EMC (2014/30/UE)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- Dyrektywa RoHS (2011/65/UE)
- Dyrektywa niskiego napięcia (2014/35/UE)
- Dyrektywa EMC (2014/30/UE)
- Dyrektywa ErP (2009/125/WE)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

www.neumann.com

Certyfikaty

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 |
KH 810 | KH 870



Urządzenia audio, wideo i podobny sprzęt elektroniczny – przepisy bezpieczeństwa CAN/CSA-C22.2 nr 60065 i UL 60065

KH 750 DSP



Urządzenia audio, wideo i podobny sprzęt elektroniczny – przepisy bezpieczeństwa CAN/CSA-C22.2 nr 60065 i UL 60065



Znaki towarowe

Neumann® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Georg Neumann GmbH. Inne znaki towarowe firmy Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ i Waveguide (MMD™)

Inne wymienione w instrukcji obsługi nazwy firm, produktów lub usług mogą być znakami towarowymi, markami usługowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi poszczególnych właścicieli.



Säkerhetsanvisningar

1. Läs säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen till produkten.
2. Spara säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen till produkten. Skicka alltid med bruksanvisningarna och de här säkerhetsanvisningarna när du överläter produkten till någon annan.
3. Observera alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte produkten i närheten av vatten.
6. Rengör endast produkten när den inte är ansluten till elnätet. Rengör bara produkten med en torr trasa.
7. Blockera inte ventilationshålen. Ställ upp produkten enligt tillverkarens anvisningar.
8. Placera inte produkten nära värmekällor som element, ugnar eller andra apparater (t.ex. förstärkare).
9. Produkten får endast anslutas till strömkärlor av den typ som anges i kapitlet "Tekniska data" och på nätadaptern. Anslut alltid produkten till ett jordat eluttag.
10. Se till att ingen kan trampa på strömkabeln och att den inte kläms, särskilt inte vid nätadaptern, eluttaget och utgången på produkten.
11. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
12. Använd endast produkten i kombination med vagnar, hyllor, stativ, hållare eller bord som rekommenderas av tillverkaren eller säljs tillsammans med produkten. Om en vagn används måste den flyttas mycket försiktigt med produkten för att förhindra skador och att vagnen välter.
13. Skilj produkten från elnätet vid åska eller om den inte används under en längre tid.
14. Låt professionell servicepersonal reparera produkterna. Produkten måste repareras om den har skadats på något sätt, t.ex. om strömkabeln är skadad, om det har kommit in vätska eller föremål i produkten, om produkten utsatts för regn eller fukt, om den inte fungerar som den ska eller har tappats i golvet.
15. **WARNING!** Utsätt inte produkten för vattenstänk eller vattendroppar. Placera inga föremål med vatten på produkten, t.ex. blomvaser. Det finns risk för brand eller elstöt.

16. Dra ut nätadaptern ur eluttaget för att skilja produkten från elnätet.

17. Kontrollera att strömkabelns stickkontakt är felfri och lätt att komma åt.

Uppställning | Korrekt användning

- Den elektriska installationen i det rum där produkten ska användas måste uppfylla gällande elektriska föreskrifter och godkännas av en kvalificerad besiktningsman.
- Produkten får endast användas inomhus.
- Produkten får inte installeras i utrymmen som är mycket varma, fuktiga eller där stora mängder damm förekommer, ej heller i direkt solljus eller på platser där produkten utsätts för externt genererade vibrationer.
- Placera inga brinnande föremål (t.ex. levande ljus) på produkten eller i närheten av produkten!
- Om kondens har bildats på produkten, t.ex. vid flytt från ett kallt till ett varmt utrymme, får produkten inte användas förrän den har anpassat sig till den nya rumstemperaturen.
- Överbelasta inte eluttag eller förlängningskabler. Det finns risk för brand eller elstöt.

Korrekt användning av produkten omfattar att:

- läsa bruksanvisningen och i synnerhet kapitel "Viktiga säkerhetsanvisningar"
- endast använda produkten vid de angivna användningsförhållandena och på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.

Det är inte tillåtet att använda produkten på ett annat sätt än vad som beskrivs i bruksanvisningen, eller att inte följa bruksanvisningen, och sådan användning leder till att garantin upphör att gälla.



Risk för hörselskador till följd av hög ljudnivå



VARNING
Risk för hörselskador p.g.a. plötslig, hög ljudnivå!

Ljudsignaler som aktiveras när produkten startas eller som uppkommer vid användning kan leda till plötsliga och mycket höga ljudnivåer som kan skada öronen.

- Ställ alltid in en låg volym på ljudkällan innan den ansluts till högtalaren och innan denna avger någon ljudsignal.

Om högtalaren används kommersiellt omfattas den gällande arbetarskyddsregler och -föreskrifter. Neumann är i egenskap av tillverkare skyldig att upplysa om eventuella hälsorisker i samband med produkterna. Denna högtalare kan generera ljudnivåer på över 85 dB(A) SPL. 85 dB (A) SPA är enligt lag den högsta ljudnivån som får påverka hörseln under en arbetsdag (8 timmar). Detta värde används som ett riktvärde inom arbetsmedicinen. Högre volym och/eller längre exponeringstid kan ge hörselskador.

Vid högre volym måste exponeringstiden förkortas för att utesluta hörselskador. Tecken på att man har utsatts för hög ljudnivå för länge är:

- ring- eller pipljud i öronen.
- att man inte (även tillfälligt) kan höra höga frekvenser.

Magnetfält



VARNING
Störningar p.g.a. magnetfält

Produkten genererar ett permanent magnetfält ($> 1,5 \text{ mT}$). Detta kan störa pacemakers och implanterade defibrillatorer (ICD).

- Håll ett avstånd på minst 10 cm mellan produkten och pacemakrar resp. implanterade defibrillatorer (ICD) eller andra implanterat.

Omgivningsförhållanden

Temperatur

Vid drift och förvaring, upppackad	+10 °C till +40 °C
Vid transport och förvaring, förpackad i originalförpackningen	-25 °C till +70 °C

Relativ luftfuktighet

Vid drift och förvaring, upppackad	max. 75 % (ingen kondens)
Vid transport och förvaring, förpackad i originalförpackningen	max. 90 % (ingen kondens)



Tillverkarintyg

Garanti

Aktuellt gällande garantivillkor för denna produkt finns på www.neumann.com.

Produkten överensstämmer med följande krav



- WEEE-direktivet (2012/19/EU)

Avfallshantering

Symbolen med den överstrukna soptunnan på produkten, batterier/uppladdningsbara batterier (om sådana finns) och/eller förpackningen anger att dessa produkter inte får slängas som vanligt hushållsavfall utan måste sorteras separat. Förpackningar ska sorteras enligt gällande avfallsbestämmelser i ditt land.

Mer information om hur dessa produkter ska återvinnas kan du få från din kommun, miljöstation eller återvinningscentral eller av din Sennheiser-återförsäljare.

Ett separat insamlande av gamla elektriska och elektronisk apparater, batterier/uppladdningsbara batterier (om sådana finns) och förpackningar har som syfte att främja återvinningen och/eller att förebygga negativa effekter exempelvis orsakade av skadliga ämnen. På detta sätt bidrar du till att skydda miljön och vår hälsa.

EU-försäkran om överensstämmelse

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- RoHS-direktivet (2011/65/EU)
- Lågspänningsdirektivet (2014/35/EU)
- EMC-direktivet (2014/30/EU)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- RoHS-direktivet (2011/65/EU)
- Lågspänningsdirektivet (2014/35/EU)
- EMC-direktivet (2014/30/EU)
- ErP-direktivet (2009/125/EG)

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

www.neumann.com

Certifierad av

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 |
KH 810 | KH 870



Ljud-, video- och liknande elektroniska enheter – säkerhetskrav
CAN/CSA-C22.2 No. 60065 och
UL 60065

KH 750 DSP



Ljud-, video- och liknande elektroniska enheter – säkerhetskrav
CAN/CSA-C22.2 No. 60065 och
UL 60065



Varumärken

Neumann® är ett registrerat varumärke som tillhör Georg Neumann GmbH. Ytterligare varumärken som tillhör Georg Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ och Waveguide (MMD™)

Andra företag, produktnamn eller namn på tjänster som nämns i denna bruksanvisning är möjligen varumärken, varunamn eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare.



Sikkerhedsanvisninger

1. Læs disse sikkerhedsanvisninger og betjeningsvejledningen til produktet.
2. Opbevar disse sikkerhedsanvisninger og betjeningsvejledningen til produktet. Overdrag altid produktet til andre brugere sammen med disse sikkerhedsanvisninger og betjeningsvejledningen.
3. Overhold alle advarsler.
4. Følg alle anvisninger.
5. Brug ikke produktet i nærheden af vand.
6. Produktet må kun rengøres, når det ikke er forbundet med strømforsyningen. Produktet må udelukkende rengøres med en tør klud.
7. Luk ikke ventilationsåbninger. Opstillingen skal finde sted i henhold til producentens anvisninger.
8. Opstil ikke produktet i nærheden af varmekilder som radiatorer, ovne eller andre apparater (herunder forstærkere), der afgiver varme.
9. Produktet må kun sluttes til strømkilder af typer, der er angivet i kapitlet „Tekniske data“, og som svarer til oplysningerne på netstikket. Tilslut altid produktet til en stikkontakt med beskyttelsesleder.
10. Sørg altid for, at ingen kan træde på netkablet, og at det ikke bliver klemt, især ikke ved stikket, ved stikkontakten og på det sted, hvor det kommer ud af produktet.
11. Anvend kun ekstraprojekter/tilbehørsdele, som producenten anbefaler.
12. Anvend kun produktet sammen med vogne, reoler, stativer, holdere eller borde, der anbefales af producenten, eller som sælges sammen med produktet. Hvis der anvendes en vogn, skal den skubbes yderst forsigtigt sammen med produktet for at undgå personskader og for at forhindre, at vognen vælter.
13. Afbryd produktet fra nettet, når der opstår uvejr, eller når produktet ikke anvendes i en længere periode.
14. Alle reparationer skal udføres af kvalificeret servicepersonale. Istandsættelser skal udføres, når produktet på en eller anden måde er blevet beskadiget, for eksempel hvis netkablet er blevet beskadiget, hvis der er kommet væsker eller genstande ind i produktet, hvis produktet har været udsat for regn eller fugt, ikke

fungerer fejlfrit eller er blevet tabt.

15. ADVARSEL: Produktet må hverken udsættes for vandstænk eller -dråber. Stil ikke genstande, der er fyldt med vand, som f.eks. blomstervaser, på produktet. Der er fare for brand eller elektrisk stød.
16. Træk netstikket ud af stikdåsen for at afbryde produktets forbindelse til strømnettet.
17. Sørg for, at netkablets stik altid er i korrekt tilstand og er let tilgængeligt.

Opstilling | Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Elinstallationen i lokalet, hvor dette produkt anvendes, skal opfylde de lokale elektriske forskrifter og godkendes af en kvalificeret kontrolant.
- Anvend udelukkende produktet indendørs.
- Installér ikke produktet på varme, fugtige eller meget støvede steder, i direkte sollys eller på steder, hvor det er udsat for vibrationer, der skabes udefra.
- Stil ingen brændende genstande (f.eks. stearinlys) på produktet eller i nærheden af produktet!
- Hvis der har dannet sig kondensfugt på produktet, f.eks. ved et skift fra kolde til varme omgivelser, så brug først produktet efter tilstrækkelig tilpasning til rumtemperaturen.
- Overbelast hverken stikkontakter eller forlængerledninger. I modsat fald er der risiko for brand eller elektrisk stød.

Den bestemmelsesmæssige anvendelse af produktet omfatter, at du:

- har læst betjeningsvejledningen og især kapitlet "Vigtige sikkerhedsanvisninger",
- kun anvender produktet som beskrevet i betjeningsvejledningen, og at du overholder de anførte driftsbetingelser.

Det anses for ikke bestemmelsesmæssig anvendelse, hvis produktet anvendes på anden måde end beskrevet i betjeningsvejledningen, eller hvis driftsbetingelserne ikke overholdes, og det vil medføre bortfald af garantien.



Fare pga. højt lydtrykniveau



ADVARSEL
Risiko for høreskader på grund af pludselige, høje lydtrykniveauer!

Lydsignaler, som er tilført, når der tændes for produktet, eller som tilføres under anvendelsen, kan føre til et pludseligt, meget højt lydtrykniveau, der kan beskadige din hørelse.

- Indstil altid et lavt niveau på din lydkilde, inden du tilslutter den til højttaleren, og før den afgiver et lydsignal.

Hvis højttaleren anvendes til erhvervsmæssige formål, er anvendelsen af højttaleren underkastet regler og forskrifter fra den ansvarlige brancheorganisation. Neumann er som producent forpligtet til udtrykkeligt at gøre dig opmærksom på eventuelt forekommende, sundhedsmæssige risici. Denne højttaler kan frembringe lydtryk på over 85 dB(A) SPL. 85 dB(A) SPL er det lydtrykniveau, der ifølge lovgivningen er den maksimalt tilladte lydtrykværdi, der i løbet af en arbejdsdag (8 t) må påvirke din hørelse. I henhold til erfaringerne inden for det arbejdsmedicinske område anvendes dette som vurderingsniveau. Et højere lydtrykniveau og/eller en længere påvirkningstid kan beskadige din hørelse.

I tilfælde af højere lydtrykniveauer skal høretiden afkortes for at udelukke en beskadigelse. Det er advarselssignaler om, at du har været udsat for høje lydtrykniveauer for lang tid, når:

- du hører ringe- eller pibelyde i ørerne
- du har indtryk af (også kortvarigt), at man ikke længere kan høre høje frekvenser.

Magnetfelter



ADVARSEL
Forstyrrelser på grund af magnetfelter

Produktet genererer et permanent magnetfelt ($>1,5$ mT). Dette kan forstyrre pacemakere og implanterede defibrillatorer (ICD'er).

- Sørg for, at der altid er en afstand på mindst 10 cm mellem produkt og pacemakere eller implanteret defibrillator (ICD'er) eller andre implantater.

Omgivelsesbetingelser

Temperatur

Ibrugtagning og opbevaring, udpakket	+10 °C til +40 °C
Transport og opbevaring, emballeret i original emballage	-25 °C til +70 °C

Relativ luftfugtighed

Ibrugtagning og opbevaring, udpakket	Maks. 75 % (ikke kondenserende)
Transport og opbevaring, emballeret i original emballage	Maks. 90 % (ikke kondenserende)



Producenterklæringer

Garanti

De gældende garantibetingelser for dette produkt findes på www.neumann.com.

I overensstemmelse med følgende direktiver



- WEEE-direktiv (2012/19/EU)

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Symbol et med den overstregede skraldespand på hjul på produktet, batteriet/det genopladelige batteri (hvis relevant) og/eller emballagen gør opmærksom på, at disse produkter ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald efter afslutningen af sin levetid men skal bortskaffes separat i overensstemmelse med forskrifterne. Overhold de gældende lovmæssige forskrifter i dit land angående affaldssortering med henblik på emballagerne.

Yderligere informationer om genanvendelse af disse produkter kan fås på kommunkontoret, de kommunale genbrugsstationer eller hos din Sennheiser-partner.

Den separate indsamling af udtjent el- og elektronikudstyr, batterier/genopladelige batterier (hvis relevant) og emballager har til formål at fremme genanvendelsen og/eller genvindingen og undgå negative følger, f.eks. som følge af potentielt indeholdte skadelige stoffer. Hermed yder du et vigtigt bidrag til at beskytte miljøet og sundheden.

EU-overensstemmelseserklæring

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- RoHS-direktiv (2011/65/EU)
- Lavspændingsdirektiv (2014/35/EU)
- EMC-direktiv (2014/30/EU)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- RoHS-direktiv (2011/65/EU)
- Lavspændingsdirektiv (2014/35/EU)
- EMC-direktiv (2014/30/EU)
- ErP-direktiv (2009/125/EF)

EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst findes på følgende internetadresse:

www.neumann.com

Certificeret af

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



Audioenheder, videoenheder og lignende elektroniske enheder - sikkerhedskrav CAN/CSA-C22.2 nr. 60065 og UL 60065

KH 750 DSP



Audioenheder, videoenheder og lignende elektroniske enheder - sikkerhedskrav CAN/CSA-C22.2 nr. 60065 og UL 60065



Varemærke

Neumann® er et registreret varemærke tilhørende Georg Neumann GmbH. Yderligere varemærker tilhørende Georg Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ og Waveguide (MMD™)

Andre firma-, produkt- eller tjenesteydelsesnavne, der er nævnt i denne betjeningsvejledning, er muligvis varemærker, tjenesteydelsesmærker eller registrerede varemærker tilhørende de pågældende ejere.



Turvallisuusohjeita

1. Lue nämä turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöohje.
2. Säilytä nämä turvallisuusohjeet ja tuotteen käyttöohje vastaisen käytön varalle. Jos luovutat tuotteen muiden henkilöiden käyttöön, luovuta myös sekä nämä turvallisuusohjeet että käyttöohje tuotteen mukana.
3. Noudata kaikkia varoituksia.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä tuotetta veden läheisyydessä.
6. Erotu tuote aine sähköverkosta, ennen kuin aloitat tuotteen puhdistuksen. Puhdista tuote ainoastaan kuivalla ja pehmeällä liinalla.
7. Älä peitä tuuletusaukkoja. Tuote on sijoitettava paikalleen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Älä sijoita tuotetta lämmönlähteiden läheisyyteen. Tällaisia lämmönlähteitä voivat olla lämpöpatterit, uunit tai muut lämpöä tuottavat laitteet (esimerkiksi vahvistimet).
9. Yhdistä tuote ainoastaan sellaisiin virtalähteisiin, jotka vastaavat luvussa "Tekniset tiedot" ja verkkopistokkeessa ilmoitettuja tietoja. Yhdistä tuote aina suojaohjelmalla varustettuun pistorasiaan.
10. Huolehdi siitä, että kukaan ei voi astua verkkokaapelin päälle. Varmista myös, että kaapeli ei jää puristuksiin, varsinkaan verkkopistokkeen ja pistorasian kohdalta tai tuotteessa olevan kaapelin ulostuloaukon kohdalta.
11. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisätuotteita/varusteosia.
12. Käytä tuotetta ainoastaan valmistajan suosittelemien tai tuotteen mukana myytävien vaunujen, hyllyjen, jalustojen, pidikkeiden tai pöytien yhteydessä. Jos tuote on sijoitettu vaunuun, siirrä vaunua erittäin varovasti, jotta loukkaantuminen ja vaunun kaatuminen on mahdollista välttää.
13. Erotu tuote sähköverkosta ukonilmalla tai tuotteen jäädessä pitkään käyttämättömäksi.
14. Jätä kaikki kunnostustyöt tehtävään pätevän huoltohenkilöstön suoritettaviksi. Tuote on korjattava aina, kun tuote on vaurioitunut. Vaurioitumisella tarkoitetaan tässä myös esimerkiksi verkkokaapelin vaurioitumista, nes-

sisään, tuotteen altistumista sateelle tai kosteudelle, tuotteen toimimista virheellisesti tai tuotteen putoamisesta aiheutuvia vaurioita.

15. VAROITUS: Älä altista tuotetta roiskuvalle tai tippuvalle vedelle. Älä sijoita vedellä täytettyjä esineitä, kuten kukkamaljakkoja, tuotteiden päälle. Seurauksena voi olla muutoin tulipalo tai sähköisku.
16. Erotu tuote sähköverkosta irrottamalla verkkopistoke pistorasiasta.
17. Varmista aina, että verkkokaapelin pistoke on moitteettomassa kunnossa ja että pistokkeen päälle ei pääse helposti käsiksi.

Sijoittelu | Käyttötarkoitus

- Sen tilan, johon tuote asennetaan, on vastattava paikallisia lakisääteisiä sähkömääryksiä ja tilalle on saatava valtuutetun tarkastajan hyväksyntä.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Tuotetta ei saa asentaa kuumiin, kosteisiin tai erittäin pölyisiin paikkoihin, suoraan auringonpaisteeseen tai tiloihin, joissa siihen kohdistuu ulkoista ääntä.
- Älä aseta palavia esineitä (esim. kynttilöitä) tuotteen päälle tai tuotteen lähelle!
- Mikäli tuotteeseen on kertynyt lauhdetta, esim. siirryttäessä kylmästä lämpimään ympäristöön, tuotetta saa käyttää vasta kun sen lämpötila on tasaantunut huonelämpötilaan.
- Älä ylikuormita pistorasioita tai jatkojohtoja. Muutoin on olemassa tulipalon tai sähköiskun vaara.

Tuotteen määräysten mukainen käyttö tarkoittaa, että:

- tämä käyttöohje ja erityisesti luku "Tärkeitä turvallisuusohjeita" on luettu läpi,
- että tuotetta käytetään sen toimintaedellytysten mukaisesti käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.

Käyttö ei ole määräysten mukaista, mikäli tuotetta käytetään tässä käyttöohjeessa kuvatusta tai laitteen toimintaedellytyksistä poikkeavalla tavalla, ja siinä tapauksessa takuu raukeaa.



Korkeasta äänenpainetasosta aiheutuva vaara



VAROITUS
Liian kova äänenpainetaso aiheuttaa kuulovammoja!

Audiosignaali, jotka ovat päällä kytkettäessä tuote päälle tai jotka kytketään päälle tuotteen käytön aikana, voivat aiheuttaa äkillisen, erittäin korkean äänenpainetason, joka voi vaurioittaa kuuloa.

- Audiolähde tulee aina asettaa alhaiselle tasolle ennen kaiuttimen kytkentää ja ennen audiosignaalin kytkemistä päälle.

Mikäli kaiutinta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, sen käytössä on noudatettava kyseessä olevan ammattijärjestön antamia määräyksiä ja suosituksia. Neumann on valmistajana nimenomaisesti velvollinen tiedottamaan mahdollisista terveydellisistä riskeistä. Kaiutin kykenee luomaan äänenpainetason 85 dB(A) SPL. 85 dB (A) SPL on maksimaalinen äänenpainetaso, jolle kuulo saa lain mukaan altistua työpäivän keston (8h) aikana. Se on asetettu arviointitasoksi työlääketielen tietämyksen mukaisesti. Kovemmat äänenpainetasot ja/tai pidemmät altistumisaikat voivat vahingoittaa kuuloa.

Kovemmillä äänenpainetasoilla on lyhennettävä kuuntelu-aikaa kuulovaurioiden välttämiseksi. Varoitus hälytysmerkkejä siitä, että kuulo on altistunut liian kauan kovalle äänenpainetasolle, ovat:

- Korvissa soi tai viheltää.
- Tunne, ettei pysty enää erottamaan korkeita taajuuksia (myös lyhytaikaisesti).

Magneettikentät



VAROITUS
Magneettikenttien aiheuttamat häiriöt

Tuote luo jatkuvan magneettikentän (>1,5 mT). Se voi häiritä sydämentahdistinten ja implantoitavien defibrillaattorien (ICD) toimintaa.

- Säilytä kaiuttimen ja sydämentahdistimen tai implantoitavan defibrillaattorin (ICD) tai muiden istutteen välillä aina vähintään 10 cm:n turvaväli.

Ympäristöolosuhteet

Lämpötila

Käyttö ja varastointi, pakkauksesta purettuna	+10 °C ... +40 °C
Kuljetus ja varastointi, alkupe- räispakkaukseen pakattuna	-25 °C ... +70 °C

Suhteellinen ilmankosteus

Käyttö ja varastointi, pakkauksesta purettuna	maks. 75 % (tiivistymätöntä)
Kuljetus ja varastointi, alkupe- räispakkaukseen pakattuna	maks. 90 % (tiivistymätöntä)



Valmistajan vakuutukset

Takuu

Tätä tuotetta koskevat ajankohtaiset takuuedellytykset käyvät ilmi osoitteesta www.neumann.com.

Tuote täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset



- WEEE-direktiivi (2012/19/EU)

Ohjeet hävittämiseen

Tuotteessa, akuissa/paristoissa (tarvittaessa) ja/tai pakkausmateriaalissa oleva tunnus (pyörillä varustettu jätteastia, jonka yli on vedetty risti) osoittaa, että näitä tuotteita ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen seassa, vaan ne on hävitettävä erikseen niiden käyttöiän päättyessä. Pakkauksiin liittyen huomioi oman maasi jätteiden lajittelua koskeva lainsäädäntö.

Lisätietoja näiden tuotteiden kierrätyksestä on saatavissa paikallishallinnosta, kunnallisista keräys- tai palautuspisteistä tai lähimmältä Sennheiser-edustajalta.

Erikseen tapahtuvan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden, paristojen/akkujen (tarvittaessa) ja pakkausten keräämisen tarkoituksena on edistää toisaalta sähkö- ja elektroniikkaromun uusiokäyttöä niin materiaalien osalta kuin muissakin muodoissa sekä ehkäistä toisaalta tällaisesta romusta aiheutuvat haittavaikutukset, esimerkiksi romun mahdollisesti sisältämien haitallisten aineiden vuoksi. Näin sinulla on tärkeä osa elinympäristön ja terveyden suojelemisessa.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- RoHS-direktiivi (2011/65/EU)
- Pienjännitedirektiivi (2014/35/EU)
- EMC-direktiivi (2014/30/EU)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- RoHS-direktiivi (2011/65/EU)
- Pienjännitedirektiivi (2014/35/EU)
- EMC-direktiivi (2014/30/EU)
- ErP-direktiivi (2009/125/EY)

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa täydellisenä seuraavasta Internet-osoitteesta.

www.neumann.com

Tuotteilla on seuraavat hyväksynnät:

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



Audio-, videolaitteet ja muut vastaavat elektroniset laitteet - turvavaatimukset CAN/CSA-C22.2 nro 60065 ja UL 60065

KH 750 DSP



Audio-, videolaitteet ja muut vastaavat elektroniset laitteet - turvavaatimukset CAN/CSA-C22.2 nro 60065 ja UL 60065



Tavaramerkki

Neumann® on Georg Neumann GmbH:n rekisteröimä tuotemerkki. Muita Georg Neumann GmbH:n tuotemerkkejä ovat:

- Mathematically Modeled Dispersion™ ja Waveguide (MMD™)

Muut tässä käyttöohjeessa mainitut yritys-, tuote- tai palvelunimet ovat mahdollisesti omistajiensa tavaramerkkejä, palvelumerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.



Υποδείξεις ασφαλείας

1. Μελετήστε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
2. Φυλάξτε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος. Παραδίδετε το προϊόν σε άλλους χρήστες πάντοτε μαζί με αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας καθώς και με τις οδηγίες λειτουργίας.
3. Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις.
4. Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες.
5. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε νερό.
6. Καθαρίζετε το προϊόν μόνον όταν αυτό έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό ρεύμα. Καθαρίζετε το προϊόν μόνο με ένα στεγνό πανί.
7. Μην κλείνετε κανένα άνοιγμα αερισμού. Η τοποθέτηση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
8. Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σώματα καλοριφέρ, φούρνους ή σε άλλες συσκευές (ούτε κοντά σε ενισχυτές) που παράγουν θερμότητα.
9. Λειτουργείτε το προϊόν αποκλειστικά σε πηγές ηλεκτρικού ρεύματος που ανταποκρίνονται στα στοιχεία του κεφαλαίου "Τεχνικά χαρακτηριστικά" και στα στοιχεία του φις. Συνδέετε πάντα το προϊόν σε μια πρίζα με αγωγό προστασίας.
10. Φροντίστε ώστε κανείς να μην μπορεί να πατάει το καλώδιο δικτύου και αυτό να μην συνθλίβεται, ιδιαίτερα στο σημείο όπου το καλώδιο βγαίνει από το φις, την πρίζα και από το προϊόν.
11. Χρησιμοποιείτε μόνο τα πρόσθετα προϊόντα και τα αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής.
12. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε συνδυασμό με καρότσια, ράφια, ορθοστάτες, στηρίγματα και τραπέζια που συνιστά ο κατασκευαστής ή που αγοράζονται μαζί με το προϊόν. Αν χρησιμοποιείτε καρότσια, αυτό θα πρέπει να μετακινείται μαζί με το προϊόν πολύ προσεκτικά ώστε να αποφευχθούν τραυματισμοί και το καρότσι να μην ανατραπεί.
13. Αποσυνδέστε το προϊόν από το δίκτυο όταν εκδηλώνεται καταιγίδα ή όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο διάστημα.
14. Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Επισκευές πρέπει να γίνονται όταν το προϊόν έχει για κάποιο λόγο υποστεί ζημιά, για παράδειγμα αν έχει φθαρεί

το καλώδιο δικτύου, αν έχουν διεισδύσει υγρά ή αντικείμενα μέσα στο προϊόν, αν το προϊόν έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, αν δεν λειτουργεί πλέον σωστά ή αν έχει πέσει κάτω.

15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εκθέτετε το προϊόν σε πιτσιλιές ή σε σταγόνες νερού. Μην τοποθετείτε πάνω στο προϊόν αντικείμενα γεμάτα με νερό όπως βάζα. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
16. Τραβήξτε το φις από την πρίζα, για να αποσυνδέσετε το προϊόν από το δίκτυο.
17. Φροντίστε το φις του καλωδίου ρεύματος να βρίσκεται πάντα σε καλή κατάσταση και να είναι εύκολα προσβάσιμο.

Τοποθέτηση | Προβλεπόμενη χρήση

- Η ηλεκτρική εγκατάσταση του χώρου στον οποίο χρησιμοποιείται αυτό το προϊόν, πρέπει να ανταποκρίνεται στους τοπικούς ηλεκτρικούς κανονισμούς και να ελέγχεται από εξειδικευμένο επιθεωρητή.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε χώρους με ζεστή, υγρασία ή υπερβολική σκόνη, σε άμεσο ηλιακό φως ή σε χώρους στους οποίους εκτίθεται σε εξωτερικούς κραδασμούς.
- Μην τοποθετείτε φλεγόμενα αντικείμενα (π.χ. κεριά) πάνω ή κοντά στο προϊόν!
- Αν έχει σχηματιστεί υγρασία συμπίκνωσης στο προϊόν, π.χ. λόγω της εναλλαγής από ένα ψυχρό σε ένα θερμό περιβάλλον, λειτουργείτε το προϊόν έπειτα από επαρκή εγκλιματισμό σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
- Αποφύγετε την υπερφόρτωση στις πρίζες και τα καλώδια προέκτασης. Διαφορετικά υπάρχει ο κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

Η προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος περιλαμβάνει:

- την ανάγνωση των οδηγιών λειτουργίας και ιδιαίτερα του κεφαλαίου "Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας",
- τη χρήση του προϊόντος μόνο στα πλαίσια των προϋποθέσεων λειτουργίας, όπως αυτές περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.

Ως μη προβλεπόμενη θεωρείται μια διαφορετική χρήση του προϊόντος από αυτήν που περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας ή η μη τήρηση των προϋ-



ποθέσεων λειτουργίας, και έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης.

Κίνδυνος λόγω υψηλής στάθμης ηχητικής πίεσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ξαφνική υψηλή στάθμη ηχητικής πίεσης προκαλεί βλάβες στην ακοή!

Τα σήματα ήχου που δημιουργούνται κατά την ενεργοποίηση του προϊόντος ή κατά την τρέχουσα λειτουργία μπορούν να οδηγήσουν σε πολύ υψηλή στάθμη ηχητικής πίεσης, η οποία μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην ακοή σας.

- Να ρυθμίζετε πάντοτε σε χαμηλή στάθμη την πηγή ήχου, πριν τη συνδέσετε στο ηχείο και πριν αυτή εκπέμψει σήμα ήχου.

Όταν χρησιμοποιείτε το ηχείο επαγγελματικά, η χρήση του υπόκειται στους κανόνες και τις διατάξεις των αρμόδιων ασφαλιστικών ιδρυμάτων. Η Neumann υποχρεούται ως κατασκευαστής να σας επιστήσει ρητά την προσοχή για κάθε ενδεχόμενο κίνδυνο υγείας. Αυτό το ηχείο μπορεί να παράγει ήχους με πίεση πάνω από 85 dB(A) SPL. Τα 85 dB(A) SPL είναι η μέγιστη στάθμη ηχητικής πίεσης η οποία σύμφωνα με τη νομοθεσία επιτρέπεται να επιδρά στην ακοή μας κατά τη διάρκεια μια εργάσιμης ημέρας (8 ώρες). Σύμφωνα με τις διαπιστώσεις της εργατικής ιατρικής θεωρείται οριακή στάθμη. Υψηλότερη στάθμη ηχητικής πίεσης ή/και επίδραση για μεγαλύτερο διάστημα μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα βλάβες στην ακοή σας.

Σε περίπτωση υψηλότερης στάθμης ηχητικής πίεσης πρέπει να μειωθεί ο χρόνος επίδρασης ώστε να αποκλειστούν οι βλάβες ακοής. Ενδείξεις πως είστε εκτεθειμένοι σε υψηλές στάθμες ηχητικής πίεσης για μεγάλο διάστημα είναι τα εξής:

- Ακούτε σφυρίγματα στα αυτιά σας.
- Έχετε την εντύπωση (ακόμη και για λίγο), πως δεν ακούτε πλέον υψηλές συχνότητες.

Μαγνητικά πεδία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Βλάβες από μαγνητικά πεδία

Το προϊόν παράγει ένα μόνιμο μαγνητικό πεδίο (>1,5 mT). Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβες σε βηματοδότες και εμφυτευμένους απινιδωτές (ICD).

- Διατηρείτε πάντα μια απόσταση τουλάχιστον 10 cm ανάμεσα στο προϊόν και το βηματοδότη ή τον εμφυτευμένο απινιδωτή (ICD) ή άλλα εμφυτεύματα.

Περιβαλλοντικές συνθήκες

Θερμοκρασία

Λειτουργία και αποθήκευση, εκτός συσκευασίας	+10 °C έως +40 °C
Μεταφορά και αποθήκευση, εντός της αρχικής συσκευασίας	-25 °C έως +70 °C

Σχετική υγρασία αέρα

Λειτουργία και αποθήκευση, εκτός συσκευασίας	μέγ. 75 % (χωρίς συμπύκνωση)
Μεταφορά και αποθήκευση, εντός της αρχικής συσκευασίας	μέγ. 90 % (χωρίς συμπύκνωση)



Δηλώσεις κατασκευαστή

Εγγύηση

Για τους ισχύοντες όρους εγγύησης αυτού του προϊόντος, επισκεφτείτε τον ιστότοπο www.neumann.com.

Σε συμφωνία προς τις παρακάτω απαιτήσεις



- Οδηγία WEEE (2012/19/ΕΕ)

Υποδείξεις για την απόρριψη

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων στο προϊόν, την μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία (εφόσον διατίθεται) ή/και τη συσκευασία υποδεικνύει ότι αυτά τα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, αλλά σε ξεχωριστό σύστημα συλλογής απορριμμάτων. Για τις συσκευασίες τηρήστε τις νομοθετικές διατάξεις για τη διαλογή απορριμμάτων που ισχύουν στη χώρα σας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτών των προϊόντων, απευθυνθείτε στο δήμο σας, το δημόσιο σημείο συλλογής ή απόρριψης ή στην αντιπροσωπεία της Sennheiser.

Η ξεχωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών (εφόσον διατίθενται) και των συσκευασιών συμβάλλει στη πρόωθηση της επαναχρησιμοποίησης ή/και της ανακύκλωσης και στην αποτροπή των αρνητικών συνεπειών εξαιτίας π.χ. της ύπαρξης πιθανών τοξικών ουσιών. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

ΚΗ 120 | ΚΗ 310 | ΚΗ 420 | ΚΗ 810 | ΚΗ 870



- Οδηγία RoHS (2011/65/ΕΕ)
- Ευρωπαϊκή οδηγία χαμηλής τάσης (2014/35/ΕΕ)
- Οδηγία ΗΜΣ (2014/30/ΕΕ)

ΚΗ 80 DSP | ΚΗ 750 DSP



- Οδηγία RoHS (2011/65/ΕΕ)
- Ευρωπαϊκή οδηγία χαμηλής τάσης (2014/35/ΕΕ)
- Οδηγία ΗΜΣ (2014/30/ΕΕ)
- Ευρωπαϊκή οδηγία ErP (2009/125/ΕΚ)

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στο διαδίκτυο στην εξής διεύθυνση:

www.neumann.com

Πιστοποιήσεις σύμφωνα με

ΚΗ 80 DSP | ΚΗ 120 | ΚΗ 310 | ΚΗ 420 |
ΚΗ 810 | ΚΗ 870



Απαιτήσεις ασφαλείας για συσκευές ήχου, βίντεο και παρόμοιες ηλεκτρονικές συσκευές: CAN/CSA-C22.2 Αρ. 60065 και UL 60065

ΚΗ 750 DSP



Απαιτήσεις ασφαλείας για συσκευές ήχου, βίντεο και παρόμοιες ηλεκτρονικές συσκευές: CAN/CSA-C22.2 Αρ. 60065 και UL 60065



Εμπορικό σήμα

Το Neumann® αποτελεί ένα κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της εταιρίας Georg Neumann GmbH. Άλλα εμπορικά σήματα της εταιρίας Georg Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ και Waveguide (MMD™)

Άλλες ονομασίες εταιριών, προϊόντων ή υπηρεσιών που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας αποτελούν εμπορικά σήματα, σήματα υπηρεσιών ή κατατεθέντα εμπορικά σήματα του εκάστοτε κατόχου.



Güvenlik bilgileri

1. Ürünün güvenlik bilgilerini ve kullanma kılavuzunu okuyun.
2. Ürünün bu güvenlik bilgilerini ve kullanma kılavuzunu saklayın. Ürünü başka kullanıcılara teslim ederken daima bu güvenlik bilgilerini ve kullanma kılavuzunu da beraberinde verin.
3. Tüm uyarıları dikkate alın.
4. Tüm talimatlara uyun.
5. Ürünü suyun yakınında kullanmayın.
6. Ürünü sadece elektrik şebekesine bağlanmadığında temizleyin. Ürünü sadece kuru bir bezle temizleyin.
7. Havalandırma açıklıklarını kapatmayın. Üreticinin talimatlarına göre kurulum yapılmalıdır.
8. Ürünü ısı üreten radyatörler, sobalar veya başka aparatlar (amplifikatörler dahil) gibi ısı kaynaklarının yakınında kurmayın.
9. Ürünü sadece "Teknik Veriler" başlıklı bölüm altında belirtilen bilgilere ve fişin üzerindeki bilgilere uyan elektrik kaynaklarına takın. Ürünü daima koruyucu iletkenli bir prize bağlayın.
10. Elektrik kablolarının üstüne kimsenin basması ve özellikle fişte, prize ve üründen çıkan noktada ezilmemeleri için her zaman dikkatli olun.
11. Yalnızca üreticinin önerdiği ek ürünleri/aksesuar parçalarını kullanın.
12. Ürünü sadece üreticinin önerdiği veya ürünle birlikte satılan arabalar, raflar, tripodlar, askılar veya masalarla birlikte kullanın. Bir araba kullandığınız zaman, yaralanmaları önlemek ve arabanın devrilmesini engellemek için arabayı ürünle birlikte çok dikkatli bir şekilde itin.
13. Fırtına çıktığında ya da ürünü uzun bir süre kullanmayacaksanız ürünü elektrikten ayırın.
14. Tüm onarımların kalifiye servis personeli tarafından yapılmasını sağlayın. Ürün herhangi bir şekilde zarar gördüğü zaman, örneğin şebeke kablosu zarar gördüyse, ürün içerisine sıvı veya nesneler girdiyse, ürün yağmur ya da rutubete maruz bırakıldıysa, hatasız olarak çalışmıyor veya yere düşürüldüğünde onarım yapılması şarttır.
15. UYARI: Ürünü, üzerine sıçrayacak veya damlayacak suya karşı koruyun. Ürünün üzerine çiçek saksıları gibi suyla doldurulmuş nesneleri koymayın. Yangın çıkma veya elektrik çarpması

tehlikesi var.

16. Ürünün elektrik şebekesiyle bağlantısını kesmek için fişi prizden çekin.
17. Şebeke kablosundaki fişin her zaman nizami bir durumda ve kolay erişilebilir olmasına dikkat edin.

Kurulum |

Amacına Uygun Kullanım

- Bu ürünün kullanılacağı odanın elektrik tesisatı yerel elektrik talimatlarına uygun olmalı ve nitelıklı bir denetçi tarafından onaylanmalıdır.
- Ürünü yalnızca iç mekanlarda kullanın.
- Ürünü sıcak, nemli veya aşırı tozlu yerlerde, doğrudan güneş ışığı altında veya dışarıdan oluşturulan titreşime maruz kaldığı yerlerde kurmayın.
- Ürünün üzerine veya yakınlara yanan nesneler (örn. mumlar) koymayın!
- Üründe örn. soğuk bir ortamdan sıcak bir ortama geçiş nedeniyle yoğunlaşma nemi oluştuğunda, ürünü ancak oda sıcaklığına yeterince uyum sağladıktan sonra çalıştırın.
- Ne prizlere ne de uzatma kablolarına fazla yük bindirmeyin. Aksi takdirde bir yangın ya da elektrik çarpması riski mevcuttur.

Ürünün amacına uygun kullanımına şunlar dahildir:

- Kullanma kılavuzunu ve özellikle "Önemli Güvenlik Bilgileri" başlıklı bölümü okumuş olmalısınız.
- Ürünü kullanma koşulları dahilinde yalnızca bu kullanma kılavuzunda tarif edildiği şekilde kullanmalısınız.

Amacına aykırı kullanım, ürünü bu talimatta tarif edilenden farklı bir şekilde kullanırsanız veya kullanma koşullarına uymazsanız ortaya çıkar ve garanti hakkının sona ermesine neden olur.



Şiddetli ses basıncı seviyesi tehlikelidir



UYARI

Ani, yüksek ses basıncı seviyesi nedeniyle işitme duyusu hasarları!

Ürün açılırken yayınlar veya çalışması esnasında yayılabilen ses sinyalleri, işitme duyunuza hasar verebilecek ani, çok yüksek bir ses basıncı seviyesine yol açabilir.

- Hoparlöre bağlamadan önce ve bir ses sinyali yaymadan önce, ses kaynağınızda her zaman düşük bir seviye ayarlayın.

Hoparlörü ticari olarak kullandığınız zaman kullanım, ilgili meslek sendikasının kurallarına ve yönetmeliklerine tabidir. Üretici olarak Neumann, olası sağlık risklerine karşı sizi açıkça uarmakla yükümlüdür. Bu hoparlör 85 dB(A) SPL üzerinde ses basınçları üretilebilmektedir. 85 dB(A) SPL ses basıncı seviyesi, yasalar uyarınca bir iş günü (8 saat) boyunca işitme duyusuna etkili olabilen maksimum izin verilen değerdir. Endüstriyel tıp ile ilişkili bilgilere göre bir değerlendirme seviyesi olarak esas alınır. Daha yüksek bir ses basıncı seviyesi ve/veya daha uzun süreli bir etki işitme duyusuna zarar verebilir.

Yüksek ses basıncı seviyeleri durumunda, bir hasarı önlemek için işitme süresi kısıtlanmalıdır. Çok uzun süreyle aşırı ses basıncı seviyelerine maruz kaldığınızı belirtilebilecek uyarı sinyalleri şunlardır:

- Kulaklarda zil veya ıslık sesleri işitirsiniz.
- Yüksek frekansları artık algılayamama izleniminiz (kısa süreliğine de olsa) vardır.

Manyetik alanlar



UYARI

Manyetik alanlardan kaynaklanan etkilenmeler

Ürün sürekli bir manyetik alan (>1,5 mT) üretir. Bu alan kalp pillerine ve implante edilmiş defibrilatörlere (ICD'leri) olumsuz etkide bulunabilir.

- Ürün ve kalp pili veya implante edilmiş defibrilatör (ICD) arasında daima en az 10 cm kadar bir mesafe bırakın.

Çevre şartları

Sıcaklık

İşletme ve depolama, ambalajdan çıkarılmış	+10 °C ila +40 °C
İşletme ve depolama, orijinal ambalajında paketlenmiş	-25 °C ila +70 °C

Bağıl hava nemi

İşletme ve depolama, ambalajdan çıkarılmış	maks. % 75 (kondanse olmamış)
İşletme ve depolama, orijinal ambalajında paketlenmiş	maks. % 90 (kondanse olmamış)



Üretici Beyanları

Garanti

Bu ürün için güncel olarak geçerli olan garanti koşullarını www.neumann.com adresinde bulabilirsiniz.

Aşağıdaki şartnamelere uygun olarak



- WEEE Yönergesi (2012/19/AB)

Atığa ayırma için bilgiler

Ürün, pil/akü (uygulanabilir ise) ve/veya ambalajda üzerine çapraz çizgi çekilen tekerlekli çöp kutusu simgesi, bu ürünlerin kullanım ömürleri sonunda normal ev atığı üzerinden bertaraf edilmemesi, fakat ayrı bir toplama kuruluşuna iletilmesi gerektiğini bildirir. Ambalajlar için lütfen ülkenizdeki atık ayırma ile ilgili yasal talimatlara uyun.

Bu ürünlerin geri dönüşümü için ek bilgiyi belediye yönetiminizde, yerel toplama veya geri alma merkezlerinde ya da Sennheiser bayinizden alabilirsiniz.

Eski elektrik ve elektronik cihazların, piller/akülerin (uygulanabilir ise) ve ambalajların ayrı olarak toplanması, geri kazanımı ve/veya değerlendirmeyi teşvik etmek ve örneğin potansiyel olarak içerilen zararlı maddelerden kaynaklanan olumsuz etkileri önlemek için işlev görmektedir. Bu suretle çevremizin ve insan sağlığının korunması için önemli bir katkıda bulunabilirsiniz.

AB Uygunluk Beyanı

KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



- RoHS Yönergesi (2011/65/AB)
- Düşük Voltaj Yönergesi (2014/35/AB)
- EMU Yönergesi (2014/30/AB)

KH 80 DSP | KH 750 DSP



- RoHS Yönergesi (2011/65/AB)
- Düşük Voltaj Yönergesi (2014/35/AB)
- EMU Yönergesi (2014/30/AB)
- ErP Yönergesi (2009/125/AT)

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:

www.neumann.com

Sertifikalandırın

KH 80 DSP | KH 120 | KH 310 | KH 420 | KH 810 | KH 870



Ses, video ve benzeri elektronik cihazlar – Güvenlik gereklilikleri
CAN/CSA-C22.2 No. 60065 ve UL 60065

KH 750 DSP



Ses, video ve benzeri elektronik cihazlar – Güvenlik gereklilikleri
CAN/CSA-C22.2 No. 60065 ve UL 60065



Marka

Neumann®, Georg Neumann GmbH firmasının tescilli markasıdır. Georg Neumann GmbH firmasının diğer markaları:

- Mathematically Modeled Dispersion™ ve Waveguide (MMD™)

Bu kullanma kılavuzunda adı geçen diğer firma, ürün ve hizmet adları ilgili sahiplerinin markaları, hizmet markaları veya tescilli markaları olabilir.



Инструкция по безопасности

1. Прочтите инструкцию по безопасности и инструкцию по эксплуатации изделия.
2. Сохраните инструкцию по безопасности и инструкцию по эксплуатации изделия. При передаче изделия другому пользователю всегда прилагайте к нему инструкцию по безопасности и инструкцию по эксплуатации.
3. Обращайте внимание на все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте изделие вблизи воды.
6. Выполняйте очистку изделия только в том случае, если оно не подключено к электросети. Очищайте изделие только сухой тряпкой.
7. Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Установка должна выполняться в соответствии с указаниями производителя.
8. Не устанавливайте изделие вблизи источников тепла, например радиаторов, печей и других устройств (включая усилители), выделяющих тепло.
9. Подключайте изделие только к источникам питания, которые соответствуют данным в главе «Технические характеристики» и данным на сетевой вилке. Подсоединяйте изделие только к розетке с защитным проводом.
10. Прокладывайте кабель питания так, чтобы никто не мог наступить на него. Примите меры во избежание защемления кабеля, особенно возле сетевой вилки и розетки, а также возле точки выхода кабеля из устройства.
11. Используйте только дополнительные изделия и аксессуары, рекомендованные производителем.
12. Используйте изделие только с тележками, полками, штативами, креплениями или столами, которые рекомендованы производителем или продаются вместе с изделием. При использовании тележки предельно осторожно перемещайте ее вместе с изделием, чтобы не допустить травм и опрокидывания тележки.
13. Отсоединяйте изделие от сети во время грозы и перед длительными перерывами в использовании.
14. Все ремонтные работы поручайте только квалифицированному сервисному персоналу. Изделие подлежит ремонту при повреждении самого изделия или кабеля питания, при попадании внутрь изделия жидкостей или посторонних объектов, после падения и нахождения во влажной среде, например под дождем, а также в случае неправильного функционирования.
15. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изделие не защищено ни от брызг, ни от капель воды. Не ставьте на изделие предметы, наполненные водой, например вазы для цветов. Существует опасность пожара или поражения электрическим током.
16. Для отсоединения изделия от сети извлеките сетевую вилку из розетки.
17. Следите за тем, чтобы кабель питания и его вилка всегда находились в исправном состоянии и были легкодоступны.

Установка | Использование по назначению

- Электромонтаж в помещении, в котором предполагается использовать данное изделие, должен соответствовать местным предписаниям относительно электроснабжения. Электромонтажные работы принимаются специалистом.
- Используйте изделие только в помещениях.
- Не устанавливайте изделие в горячей, влажной или слишком пыльной среде, под прямыми лучами солнца и в местах, где оно может подвергнуться воздействию сильных вибраций.
- Не размещайте на изделии и вблизи изделия горящие предметы (например, свечи)!
- Если на изделии образовался конденсат, например, вследствие перепада температуры, используйте изделие только после акклиматизации, т. е. достижения им температуры воздуха в помещении.
- Не допускайте перегрузки розеток и удлинителей. В противном случае существует опасность пожара или поражения электрическим током.



Использование изделия по назначению включает в себя следующие условия:

- вы прочли и поняли инструкцию по эксплуатации, в частности главу «Важные указания по безопасности»;
- вы соблюдаете условия эксплуатации изделия, описанные в инструкции по эксплуатации.

Использование не по назначению подразумевает использование изделия способами, которые не описаны в инструкции по эксплуатации, и несоблюдение условий эксплуатации. При таком использовании аннулируется гарантия.

Опасность в связи с высоким звуковым давлением



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность нарушения слуха при внезапном повышении звукового давления!

Во время передачи аудиосигналов при включении изделия и во время работы возможно резкое повышение звукового давления до уровня, который вреден для органов слуха.

- Прежде чем подключать источник аудиосигнала к динамику и включать его, не забывайте установить на нем низкий уровень громкости.

При использовании динамика на промышленном предприятии следует соблюдать правила и предписания соответствующего профессионального объединения. Компания Neumann как производитель обязана обратить ваше внимание на возможные риски для здоровья при использовании изделия. Этот динамик может создавать звуковое давление выше 85 дБ (А) SPL. По закону 85 дБ (А) SPL — это максимальное звуковое давление, воздействие которого на органы слуха допускается в течение рабочего дня (8 ч). Лимит основан на исследованиях в области производственной медицины. При более высоком звуковом давлении и/или более длительном воздействии возможны нарушения слуха.

Если звуковое давление выше указанного значения, время воздействия следует ограничить,

чтобы избежать вреда для здоровья. Признаки того, что вы слишком долго находились в среде с высоким звуковым давлением:

- вы слышите звон и свист в ушах;
- вам кажется (в том числе кратковременно), что вы не воспринимаете высокочастотные звуки.

Магнитные поля



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Помехи, вызываемые электромагнитными полями

Изделие генерирует постоянное магнитное поле ($> 1,5$ мТ). Оно может нарушать работу кардиостимуляторов и имплантированных дефибрилляторов (ICD).

- Всегда соблюдайте расстояние не менее 10 см между изделием и кардиостимулятором, имплантированным дефибриллятором (ICD) или другим имплантатом.

Условия окружающей среды

Температура

Эксплуатация и хранение без упаковки	от +10 до +40° C
Транспортировка и хранение в оригинальной упаковке	от -25 до +70° C

Относительная влажность воздуха

Эксплуатация и хранение без упаковки	макс. 75% (без конденсации)
Транспортировка и хранение в оригинальной упаковке	макс. 90% (без конденсации)



Заявления изготовителя

Гарантия

Актуальную версию гарантийных условий для данного изделия можно найти на сайте www.neumann.com.

Изделие соответствует требованиям следующих нормативных актов:



- Директива WEEE (2012/19/EC)

Указания относительно утилизации

Значок в виде зачеркнутого мусорного контейнера на колесах, приведенный на изделии, батарее/аккумуляторе (при наличии) и/или упаковке, обращает внимание на то, что эти изделия после завершения срока службы нельзя выбрасывать с бытовыми отходами. Такие изделия собираются и утилизируются отдельно. В отношении упаковок соблюдайте предписания законодательства по сортировке отходов, действующие в вашей стране.

Дополнительные сведения об утилизации данных изделий можно получить в муниципальных органах, локальных пунктах сбора и возврата, а также у партнеров Sennheiser в вашем регионе.

Целью раздельного сбора пришедших в негодность электроприборов и электронных устройств, батареек/аккумуляторов (при наличии) и упаковки является поощрение повторного использования материалов и/или их переработки, а также предотвращение отрицательных эффектов, например высвобождения потенциально содержащихся в изделиях опасных веществ. Поддерживая такой порядок, вы делаете важный вклад в сохранение окружающей среды и защиту здоровья окружающих вас людей.

Заявление о соответствии стандартам ЕС

KN 120 | KN 310 | KN 420 | KN 810 | KN 870



- Директива RoHS (2011/65/EC)
- Директива по низковольтному оборудованию (2014/35/EC)
- Директива по ЭМС (2014/30/EC)

KN 80 DSP | KN 750 DSP



- Директива RoHS (2011/65/EC)
- Директива по низковольтному оборудованию (2014/35/EC)
- Директива по ЭМС (2014/30/EC)
- Директива по энергопотребляющим изделиям (2009/125/EC)

Полный текст заявления о соответствии стандартам ЕС можно найти в интернете по адресу:

www.neumann.com.

Сертификаты выданы

KN 80 DSP | KN 120 | KN 310 | KN 420 |
KN 810 | KN 870



Аудио-, видео- и другие электронные приборы – Требования к безопасности CAN/CSA-C22.2 № 60065 и UL 60065

KN 750 DSP



Аудио-, видео- и другие электронные приборы – Требования к безопасности CAN/CSA-C22.2 № 60065 и UL 60065



Товарные знаки

Neumann® является зарегистрированным товарным знаком Georg Neumann GmbH. Другие товарные знаки Georg Neumann GmbH:

- Mathematically Modeled Dispersion™ и Waveguide (MMD™)

Другие содержащиеся в настоящей инструкции по эксплуатации наименования фирм, товаров или услуг, возможно, являются товарными знаками, знаками обслуживания или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.



安全提示

1. 请仔细阅读本安全提示和产品使用说明书。
2. 请妥善保管本安全提示和产品使用说明书。将产品交给他人使用时，务必附带安全提示和使用说明书。
3. 注意所有警告提示。
4. 请遵守所有指令。
5. 不要在靠近水的地方使用本产品。
6. 只有在断开电源后方可对产品进行清洁。只允许用干布清洁产品。
7. 不得盖住通风孔。必须按照制造商的说明进行安装。
8. 勿将本产品放置在热源附近，如散热器、烤箱或其它装置（包括扩音器）等。
9. 本产品只能与符合“技术参数”章节中的规定和插头要求的电源连接。请一直保持将产品与接地插座连接。
10. 请确保电源线不会被踩到或受到挤压，特别是不要从插头、插座和产品的重要部位踏过。
11. 使用制造商推荐的配套产品/配件。
12. 本产品只能与制造商推荐的或与产品配套出售的手推车、支架、三脚架、托架或底座共同使用。使用手推车时，必须格外小心地移动推车与产品，以避免人员受伤及手推车翻倒。
13. 在风暴雷雨时或长期未使用时断开产品的电源。
14. 所有维修工作必须交由具有专门资质的服务人员进行。当本产品受到任何形式的损害，当电源线受损，当液体或者异物渗入到产品内或产品受到雨淋或湿气侵入，当产品不能正常工作或者关闭时，必须执行保养工作。
15. 警告：不要将产品暴露在有溅水或滴水的环境中。请不要将装满液体的容器如花瓶等放置在产品上。有火灾或触电的危险。
16. 将电源插头从插座内拔出，切断电源。
17. 电源线插头必须始终保持完好状态并可随时拔插。

安装！ 规范使用

- 在使用本产品的房间内进行电气设施装设时，必须要符合当地的电气规定，并由具备相应资格的检验员进行验收。
- 只在室内使用本产品。
- 不得在高温、潮湿或多尘的地方安装产品，产品不能受阳光直射和外部振动影响。
- 不得将可燃物（例如蜡烛）放在产品上或产品附近！
- 如有湿气凝结在产品上，例如从寒冷的环境进入到温暖的环境时，在充分适应房间温度后再使用产品。
- 确保插座和延长电缆不会出现过载。否则有火灾或触电危险。

本产品的规范使用包括：

- 仔细阅读本使用说明书，特别是“重要安全提示”一章，
- 只按照本使用说明书中的工作条件使用本产品。

不符合本使用说明书规定的使用情况，或者不遵守使用说明书的工作条件，均属于不规范使用，会导致质保失效。



仅适用于海拔 2000 m 以下地区安全使用



声压级过高会造成危险



警告
声压级突然升高导致听力损坏！

开机时或操作过程中输出的音频信号可能导致高声压级，损坏听力。

- 在连接音频播放器和扬声器并播放音频信号前，将音频播放器音量调低。

若将扬声器用于商业领域，则还需符合同业协会的规章和准则。纽曼公司作为制造商有义务向您明确指出可能存在的健康危险。该扬声器可以产生高于85dB(A) SPL的声压。85 dB(A) SPL是法律规定一个人的听力在一个工作日（8小时）内可以承受的最高声压级。职业病学将该值作为声级评判的基础。如声压级高于该值或作用时间延长，听力会受到损害。

因此在声压级增高的情况下您必须缩短设备使用时间，以免损伤听力。如果出现以下情况，则说明您长时间暴露在高声压级下，对健康不利：

- 听到铃声或者哨声。
- 您发现自己（也可能是暂时性地）察觉不到高频音。

磁场



警告
磁场会引起干扰

产品会形成永久性的磁场(>1.5 mT)。磁场可能会干扰心律调节器或内置自动除颤器(ICD)的运作。

- 使用时本产品 and 心律调节器或内置自动除颤器(ICD)或其他植入物必须保持至少10 cm的距离。

环境条件

温度

运行和储存（拆包后）	+10 ° C至+40 ° C
运输和储存（包装在原厂包装内）	-25 ° C至+70 ° C

相对空气湿度

运行和储存（拆包后）	最大75 %（无冷凝）
运输和储存（包装在原厂包装内）	最大90 %（无冷凝）



制造商声明

质保

针对该产品有效的最新版质保条款请在www.neumann.com上查看。

商标

Neumann®是Georg Neumann GmbH公司的注册商标。Georg Neumann GmbH公司的其他商标：

- Mathematically Modeled Dispersion™和 Waveguide (MMD™)

本使用说明书内提到的其他公司、产品或服务名称可能是相应所有者的商标、服务商标或注册商标。

China RoHS

部件名称 (Parts)	有害物质						产品环保年限 EFUP
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
金属部件 (Metal parts)	x	o	o	o	o	o	20
电路模块 (Circuit Modules)	x	o	o	o	o	o	20
电缆及电缆组件 (Cables & Cable Assemblies)	x	o	o	o	o	o	20

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

o：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

x：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。





安全注意事項

1. 請仔細閱讀本安全提示和產品使用說明書。
2. 請妥善保管本安全提示和產品使用說明書。將本產品交付予他人時，務必附上本安全注意事項和使用說明書。
3. 請注意所有警告提示。
4. 請依照所有說明。
5. 請勿在水邊使用本機。
6. 僅在末連接電源的情況下清潔本產品。僅可以乾布清潔產品。
7. 請勿堵塞任何通風口。必須依照製造商的說明進行安裝。
8. 請勿將本產品置於輻射式採暖器、火爐或其他類似儀器（包括揚聲器）等產生熱量的熱源附近。
9. 本產品只能使用符合「產品規格」章節說明以及電源插頭說明的電源。使用地線連接本產品與插座。
10. 請務必注意確保，電源線不會被人踩到且不會被壓壞，尤其是電源插頭、插座以及產品上的接線點位置處。
11. 僅使用製造商推薦的附屬產品/附屬零件。
12. 請僅將本產品與製造商所建議使用或搭同本產品一起銷售的車載架、台架、三腳架、支架或書桌組合使用。使用車載架時，請格外小心地將其與本產品一同推動，以免發生損壞或車載架傾翻。
13. 在風暴雷雨時或長期未使用時斷開產品的電源。
14. 所有維修工作必須交由具有專門資質的服務人員進行。當本產品受到任何形式的損害，當電源線受損，當液體或者異物滲入到產品內或產品受到雨淋或濕氣侵入，當產品不能正常工作或者關閉時，必須執行保養工作。
15. 警告：請勿將本產品置於噴水或滴水環境中。請不要將裝滿液體的容器如花瓶等放置在產品上。以免引發火災或電擊的危險。
16. 從插座拔出電源插頭，切斷產品的電源。
17. 電源線插頭必須始終保持完好狀態並可隨時拔插。

安裝 | 規範使用

- 在使用本產品的房間內進行電氣設施裝設時，必須符合當地的電氣規定，並由具備相應資格的檢驗員進行驗收。
- 只在室內使用本產品。
- 不得在高溫、潮濕或多塵的地方安裝產品，產品不能受陽光直射和外部振動影響。
- 不得將可燃物（例如蠟燭）放在產品上或產品附近！
- 如有濕氣凝結在產品上，例如從寒冷的環境進入到溫暖的環境時，在充分適應房間溫度後再使用產品。
- 請確保插座和延長線不會超載。否則有發生火災或觸電的危險。

本產品的規範使用包括：

- 仔細閱讀本使用說明書，特別是「重要安全提示」一章，
- 只按照本使用說明書中的工作條件使用本產品。

不符合本使用說明書規定的使用情況，或者不遵守使用說明書的工作條件，均屬於不規範使用，會導致品質保證失效。



聲壓級過高會造成危險



警告
聲壓級突然升高導致聽力損壞！

開機時或操作過程中輸出的音訊訊號可能導致高聲壓級，損壞聽力。

- 在連接音訊播放器和揚聲器並播放音訊訊號前，將音訊播放器音量調低。

若將揚聲器用於商業領域，則還需符合商業協會的規章和準則。紐曼公司作為製造商有義務向您明確指出可能存在的健康危險。該揚聲器可以產生高於85dB(A) SPL的聲壓。85 dB(A) SPL是法律規定一個人的聽力在一個工作日（8小時）內可以承受的最高聲壓級。它將依照職業病學知識作為額定聲級的基礎。如聲壓級高於該值或作用時間延長，聽力會受到損害。

因此在聲壓級增高的情況下您必須縮短設備使用時間，以免損傷聽力。如果出現以下情況，則說明您長時間暴露在高聲壓級下，對健康不利：

- 聽到鈴聲或者哨聲。
- 您發現自己（也可能是暫時性地）察覺不到高頻音。

磁場



警告
磁場會引起干擾

產品會形成永久性的磁場(> 1.5 mT)。磁場可能會干擾心律調節器或內置自動除顫器(ICD)的運作。

- 使用時本產品和心律調節器或內置自動除顫器(ICD)或其他植入物必須保持至少10 cm的距離。

環境條件

溫度

操作和存放（拆包後）	+10 °C至+40 °C
運輸和存放（包裝在原廠包裝內）	-25 °C至+70 °C

相對空氣濕度

操作和存放（拆包後）	最大75 %（無冷凝）
運輸和存放（包裝在原廠包裝內）	最大90 %（無冷凝）



製造商聲明

品質保證

針對該產品有效的最新版品質保證條款請在
www.neumann.com上查看。

商標

Neumann®是Georg Neumann GmbH公司的註冊商標。Georg Neumann GmbH公司的其他商標：

- **Mathematically Modeled Dispersion™**和
Waveguide (MMD™)

本使用說明書內提到的其他公司、產品或服務名稱可能是相應所有者的商標、服務商標或註冊商標。





安全に関する注意事項

1. この安全に関する注意事項と製品の取扱説明書をよくお読みください。
2. この安全に関する注意事項と製品の取扱説明書を保管してください。製品を他人に譲渡する場合は、必ず安全に関する注意事項と取扱説明書を一緒に渡してください。
3. すべての警告を遵守してください。
4. 全ての指示を遵守してください。
5. 製品は水の近くでは使用しないでください。
6. 製品のお手入れの際は、電源から切り離してください。製品のお手入れは乾いた布でのみ行ってください。
7. 通気口を塞がないでください。製造者の指示に従い設置してください。
8. 製品は、暖房装置やオープンのような熱源、またはその他の熱を発する機器（アンプを含みます）の近くに置かないでください。
9. 製品は、「技術仕様」の章の電源プラグの記載に適合する電源タイプでのみ使用してください。製品は常に、保護接地付きのコンセントに接続してください。
10. 電源ケーブルは人に踏まれないように設置してください。特に、電源プラグ、コンセントや製品からの出口でケーブルがつぶされないようご注意ください。
11. メーカーが推奨するオプション部品・アクセサリのみを使用してください。
12. 製品は、メーカーが推奨する、または製品と一緒に販売された台車、棚、スタンド、三脚、ホルダーまたはテーブルのみと共に使用してください。製品を台車に乗せて押す際には、台車が倒れて怪我をしないよう特にご注意ください。
13. 雷雨の場合や製品を長期間使用しない場合は、製品を電源から切り離してください。
14. 修理作業はすべて、資格のあるサービス担当者が行います。電源ケーブルが損傷した場合、液体や異物が製品の中に入ってしまった場合、製品が雨水や湿気にさらされた場合、正常に機能しない場合、落下させてしまった場合など、製品が損傷した場合は修理が必要です。
15. 警告: 製品は水しぶきや水滴が掛からない場所に設置します製品の上には、花瓶などの水が入った物を置かないでください。火

傷や感電につながる危険があります。

16. 製品の電源を完全に切断するには、電源プラグをソケットから抜きます。
17. 電源プラグは常に正しく接続されており、容易に手が届くようにしておいてください。

設置 | 規定に沿った使用

- 本製品を使用する室内の電装は使用場所の電気系規定に準拠しており、有資格の検査担当者による受け入れ検査が必要です。
- 本製品は屋内専用です。
- 本製品を高湿や高温、多くの埃が発生する場所、直射日光の当たる場所、振動の大きい場所に設定しないでください。
- 燃えている物（ろうそくなど）を製品の上や製品近辺に置かないでください!
- 冷えた空間から温かい空間へ移動したときなどに製品の表面に結露が発生した場合、室温にじゅうぶん適合して結露がなくなってからご使用ください。
- コンセントや延長ケーブルには負荷を掛けすぎないようにしてください。過負荷になると、火災または感電の危険があります。

規定に沿った使用には以下が含まれます:

- 本取扱説明書、特に「安全に関する注意事項」の章をお読みください。
- 製品は取扱説明書にある操作条件に従って使用してください。

製品は取扱説明書に記載された以外の使い方や、操作条件を遵守しない使い方はしないでください。



高い音圧による危険があります！



警告
突然の高い音圧による聴覚障害！

製品のスイッチを入れたときや連続使用中に印加されるオーディオ信号のために突然高い音圧が発生することがあり、このため聴覚障害につながるおそれがあります。

- サウンドソースの音量を常に低くしておき、オーディオ信号が出力される前にスピーカーに接続します。

スピーカーを商用に使用する場合は対応する業界団体のルールや規定に従ってご使用ください。Neumannはメーカーとして、発生する可能性のある健康上の危険についてお客様に明示する義務を負っております。このスピーカーは音圧が85 dB(A) SPLを超過場合があります。85 dB(A) SPLは、作業日1日あたりに聴くことが法律によって許容されている最大音圧です。この最大値は、労働医学の知識に基づいた判断基準として定められています。これよりも高い音圧で使用したり、長い時間使用すると、聴覚障害につながる可能性があります。

高い音圧で使用する場合は、聴覚障害を防止するために使用時間を短くしてください。過度の音圧で長時間使用すると、次のような症状が現われます：

- 耳の中で鈴や笛のような音が聞こえる。
- 高周波が聞き取れないような印象を受ける（短時間の場合も含む）。

磁場



警告
磁場による障害

本製品は永久磁場を発生します(>1.5 mT)。このため心臓ペースメーカーおよび埋込み型除細動器(ICD)に障害が発生する可能性があります。

- 本製品と心臓ペースメーカーまたは植込み型除細動器あるいは他のインプラントの間の距離は、常に10 cm以上になるようにしてください。

環境条件

温度

使用と保管、開梱状態	+10～+40 °C
輸送と保管、オリジナルの梱包に入れた状態	-25～+70 °C

相対湿度

使用と保管、開梱状態	最大75 % (結露なきこと)
輸送と保管、オリジナルの梱包に入れた状態	最大90 % (結露なきこと)



製造者宣言

保証

本製品の現在の保証条件はwww.neumann.comをご参照ください。

商標

Neumann®はGeorg Neumann GmbHの登録商標です。Georg Neumann GmbHのその他の商標:

- Mathematically Modeled Dispersion™ と Waveguide (MMD™)

本取扱説明書に記載されているその他の会社名や製品名、サービス名は各所有者の商標、サービスマークまたは登録商標です。





안전 지침

1. 제품의 이 안전 지침 및 사용 설명서를 읽으십시오.
2. 제품의 이 안전 지침 및 사용 설명서를 보관하십시오. 다른 사용자에게 제품을 양도할 때 반드시 이 안전 지침 및 사용 설명서도 함께 양도하십시오.
3. 모든 경고에 유의하십시오.
4. 모든 지시 사항을 따르십시오.
5. 물기가 있는 곳에서 본 제품을 사용하지 마십시오.
6. 전원이 연결되어 있지 않은 경우에만 제품을 청소하십시오. 제품을 청소할 때는 마른 천만을 사용해야 합니다.
7. 통풍구를 막지 마십시오. 제조사의 지침에 따라 장치를 설치해야 합니다.
8. 이 제품을 라디에이터나 오븐과 같은 열원 또는 열을 발생시키는 다른 장치들(부스터 포함) 근처에 설치하지 마십시오.
9. "기술 데이터" 장에 있는 데이터와 전원 플러그에 있는 데이터와 부합되는 전원 유형에 연결해서만 본 제품을 작동시키십시오. 제품을 항상 접지 도선이 있는 콘센트에 연결하십시오.
10. 전원 케이블을 밟지 않도록 주의하고, 특히 전원 플러그, 콘센트 및 제품에서 나오는 지점이 압착되지 않도록 주의하십시오.
11. 제조사에서 권장하는 추가 제품/액세서리만을 사용하십시오.
12. 이 제품은 제조사에서 권장하였거나 제품과 함께 판매하는 카트, 랙, 스탠드, 홀더 또는 테이블과만 함께 사용해야 합니다. 카트를 이용할 때는 부상을 방지하고 카트가 넘어지지 않도록 최대한 주의하여 제품을 붙잡고 카트를 미십시오.
13. 번개가 치거나 제품을 장기간 사용하지 않을 경우 제품을 전원에서 분리하십시오.
14. 모든 수리는 자격이 있는 서비스기사에게 맡기십시오. 제품이 어떤 식으로든 손상된 경우, 예를 들어 전원 케이블이 손상된 경우, 액체 또는 이물질이 제품에 들어간 경우, 제품이 빗물 또는 습기에 노출된 경우, 제품의 기능에 이상이 있거나 또는 떨어진 경우에는 반드시 수리해야 합니다.
15. 경고: 제품이 분무수나 물방울에 노출되지 않도록 하십시오. 꽃병과 같은 물이 담긴 물체를 제품 위에 놓지 마십시오. 화재나 감전의 위험이 있습니다.

16. 전원 플러그를 콘센트에서 뽑아 제품을 전원에서 분리하십시오.
17. 전원 케이블의 플러그가 항상 규정에 맞는 상태인지, 접근하기 쉬운지 점검하십시오.

설치 | 규정에 맞는 사용

- 이 제품을 사용하기 위한 실내 전기 설비는 현지 전기법에 적합해야 하며, 자격이 있는 검사자가 실시해야 합니다.
- 제품은 실내에서만 사용하십시오.
- 열기 또는 습기가 있거나 먼지가 매우 많은 곳, 직사광선 또는 외부 진동에 노출되는 곳에 제품을 설치하지 마십시오.
- 인화성 물질(예: 양초)을 제품 위나 근처에 두지 마십시오!
- 제품 위에 습기가 응축된 경우(예: 주변 온도가 낮았다가 높아져서 습기가 찬 경우), 제품을 실내 온도에 충분히 적응시킨 후에 사용하십시오.
- 콘센트나 연장 케이블이 과부하되지 않도록 주의하십시오. 화재나 감전의 위험이 있습니다.

이 제품을 규정에 맞게 사용하려면 다음 사항에 유의하십시오.

- 사용 설명서, 특히 "중요 안전 지침" 단원을 읽으십시오.
- 사용 설명서에 명시된 작동 조건하에서만 제품을 사용하십시오.

사용 설명서에 명시된 조건과 다르게 제품을 사용하거나 작동 조건을 준수하지 않는 경우에는 규정에 맞지 않게 사용한 것으로 간주하여, 보증 처리되지 않습니다.



높은 음압 레벨에 따른 위험



경고
갑작스러운 큰 소리로 인해 청력이 손상될 수 있습니다!

제품의 전원을 켤 때, 또는 제품이 작동 중인 상태에서 갑작스럽게 신호음이 큰 소리로 출력될 수 있으며, 이로 인해 기기 사용자의 청력이 손상될 수 있습니다.

- 오디오 장치를 스피커에 연결하기 전, 그리고 오디오 장치에서 신호음이 출력되기 전에 오디오 장치의 볼륨을 최소 레벨로 조절하십시오.

상업적인 용도로 스피커를 사용할 경우, 해당 산재보험조합의 규정에 따라 사용하십시오. Neumann은 제조사로서 기기 사용자에게 예상되는 건강상의 위험을 분명하게 고지해야 할 의무가 있습니다. 이 스피커에서는 85db(A)이 넘는 음압이 생성될 수 있습니다. 85db(A)은 법률에 따라 일일 근무일(8시간) 동안 근로자의 청력에 허용되는 최대 음압입니다. 이 값은 산업 의료 지식에 의거하여 음향 평가 레벨의 기초가 됩니다. 위의 값보다 음압 레벨이 높거나 더 긴 시간 동안 음압의 영향을 받을 경우 사용자의 청력이 손상될 수 있습니다.

음압 레벨이 더 높은 경우 청력 손상을 막기 위해 청취 시간을 줄여야 합니다. 사용자가 매우 긴 시간 동안 큰 소리에 노출되었음을 알리는 경고 신호는 다음과 같습니다.

- 귀가 뻥뻥 울리거나 귀에서 바람 소리가 납니다.
- (잠깐이라도) 높은 음이 감지되지 않는 듯한 인상을 받습니다.

자기장



경고
자기장으로 인한 고장

제품에서는 지속적으로 자기장이 생성됩니다(>1.5mT). 이는 심박 조율기와 삽입형 심장 제세동기(ICD)의 고장을 일으킬 수 있습니다.

- 제품과 심박 조율기 또는 심장 제세동기(ICD)나 기타 임플란트 사이의 거리를 항상 10cm 이상으로 유지하십시오.

주변 조건

온도

작동 및 보관, 포장 개봉됨	+10°C ~ +40°C
운반 및 보관, 원래의 포장 상태	-25°C ~ +70°C

상대 습도

작동 및 보관, 포장 개봉됨	최대 75%(응결되지 않음)
운반 및 보관, 원래의 포장 상태	최대 90%(응결되지 않음)



제조사 선언

품질 보증

현재 이 제품에 적용되는 보증 조건은 www.neumann.com에서 확인할 수 있습니다.

상표

Neumann®은 Georg Neumann GmbH의 등록상표입니다. Georg Neumann GmbH의 기타 상표:

- Mathematically Modeled Dispersion™ 및 Waveguide(MMD™)

이 사용 설명서에 기재된 기타 회사명, 제품명 또는 서비스명은 각 소유주의 상표, 서비스표, 등록상표일 수 있습니다.



KH 80 DSP

기기의 명칭: Two-way active loudspeaker

모델명: KH 80 DSP

인증번호: MSIP-REM-SE9-KH80DSP

제조사: Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

제조국: 독일



KH 120

기기의 명칭: Active near-field loudspeaker

모델명: KH 120 A

인증번호: MSIP-REM-SE9-KH120

제조사: Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

제조국: 독일



KH 310

기기의 명칭: Active studio monitor

모델명: KH 310 A

인증번호: MSIP-REM-SE9-KH310

제조사: Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

제조국: 독일



KH 420

기기의 명칭: Active studio monitor

모델명: KH 420

인증번호: MSIP-REM-SE9-KH420

제조사: Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

제조국: 독일



KH 810

기기의 명칭: Active subwoofer

모델명: KH 810

인증번호: MSIP-REM-SE9_KH870

제조사: Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

제조국: 독일



KH 870

기기의 명칭: Active subwoofer

모델명: KH 870

인증번호: MSIP-REM-SE9_KH870

제조사: Sennheiser electronic GmbH & Co. KG

제조국: 독일



